

ELOFIZETES.

HELYBEN ES VIDEKEN

Egy évre ... 48 kor
Fél évre ... 24 kor
Egy negyed évre 12 kor
Egy hónapra ... 4 kor.

Nyilttéri közlemények
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI LAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vesszők palotájában.

TELEFON-SZÁM: 897.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.

TELEFON-SZÁM: 151.

ARAD, 1918.

Főszerkesztő:
Stauber József.

VASÁRNAP. JULIUS 21.

A balkán kapuja.

Még áll a vihar. Fájdalmas sóhajok szállnak a robogó katonavonatok után s a frontokon folytonos ágyudörgés közben még örökösen temetnek. De látjuk meg-meg szakadt itt-ott a felhők sötét kárpitja, s vágyó szemünk már kutatja az újból kisütő napot.

Még dúl a világ legnagyobb háborúja, de érezzük már a béke közeledtét, mely jönni fog, mert jönnie kell. Hallgattassuk el egy kicsit aggodó szívünk dobogását, s elmélkedjünk azon: *mi lesz a háború után!*

Ne áltassuk magunkat el egy pillanattal sem, a közelgő béke nagyobb probléma, mint a milyen ez a nyomorba fuló háború. Ne kutasuk minő nemzeti igények, nagyravágyások és gyűlölködések indították meg ezt a vértengert, de legyünk tisztába azzal az igazsággal: *a háborúnak más lesz az eredménye, mint a mit attól megindító vártak.* Mellékes az, a politikai határok merre tolnak el, az eredménye ennek a kataklizmának az egész európai társadalom átalakulása lesz. Olyan átalakulás, amihót évszázadok lassu munkája sem hozhat létre.

Évek óta a hadi érdekek s maga a háborús állapot lenyűgözve tartja a fejlődés minden előretörő akaratát. Minő vásári lármá, micsoda tülekedés lesz, ha ez a sok visszafojtott erő ideges elhelyezkedést keres a béke mindent szabadabb tevő területén. A megszorított pénz, bármilyen makacs kitartással szivja vissza az állam, még mindig fölösen sok marad. És ez a sok pénz versenyre kél egymással, hogy elhelyezést találjon. De a háború fölforgatta a magánéletet is és keresik az egyesek is jövő életüknek berendezésének helyét.

Ezek az idők a városok életében soha utól nem érhető előnyöket jelenthetnek, de jelenthetnek *soha nem pótolható veszteségeket is.* Ezekre az idők fel kell készülnie minden városnak s teljes harci készséggel kell belevetnie magát abba a tülekedésbe, amiből a város soha nem remélt felvirágzása, vagy nem álmodott végleges letörése fog kialakulni.

Sajnos, Arad Salacz óta nélkülözi az előre látó, nagy koncepciójú embereket a város vezetésében. Ebből pedig soha nem pótolható veszteség fogja érní a várost, amely pedig hivatva lenne arra, hogy az eljövendő időkben a Balkán kapuja legyen.

A háború nagy éve annyira összeforrasztott bennünket a Balkánnal, hogy a békeidőben sem lesz soha többé a tenger fejlődésének útja ere. Itt fog fejlődésének minden szükséglete kielégülést nyerni a központi hatalmak szárazföldjén át. Eljött a soha többé el nem érhető alkalom, hogy a Balkán népek jövő fejlődésének forgó pontjává lehessen Arad. Csak nem szabad sem tudatlanságból, sem kényelomszeretből kishitűnek lenni.

Ne hivatkozzanak Temesvár kedvezőbb fekvésére, mert nem az, tévedés. Geografiai fekvése kedvezhet neki abban, hogy alkalma-

sabb decentralizált hatóságok központjává lenni, de naivitás azt hinni, hogy a hivatalok fejlesztik a városokat. A városok fejlődését a polgárság értelmisége és szorgalma dönti el, — ha megfelelő vezetői vannak. Lehet azonban a világ legjobb katonája a magyar, a Frank Liboriuszok vezetése gyalázatos vereségbe vicsi. *Temesvár előnye Arad felett, a vezetőisége. Semmi más.*

Arad a nagyalföldnek Erdély felé a kapuja. Ide torkollanak északról, délről, keletről, nyugatról a vasuti hálózatoknak főútjai. Milyen messze áll ettől a bégaparti város az ő kis véredényeivel! Ezért kell hogy Arad legyen a Balkán fejlődésének kapuja. És azzá kell lennie azért is, mert Arad kereskedő világa éppen a háborúban adta legfényesebb bizonyítékát tettejének és mozgékonyságának.

Az álom a halál képe, aki élni akar, annak nem szabad aludnia és nem szabad aludnia különösen azoknak, kik őrszolgálatot teljesítenek. Azért kell éberem örködniök most a város vezetőinek, mert a háború őrségre állította őket s ha elalszanak, az ellenség urrá lesz felettük.

Nem kigondoló bizottságok langyos tanácskozásaira van most szükség, hanem élet-erős gondolatokra s erélyes cselekedetekre. A ki kényelmesen az utolsó percben megy ki az állomásra, az a vonat lépcsőjén utazik. Lássák be, hogy a háború következményeként új világ van kialakulóban, amelyben mindenki úgy fog elhelyezkedni, amilyen előrelátóan cselekedett. De lehet-e várni valami újat, valami nagyot azoktól, akik a háborús nehézségeken is olyan izzadtságos küzdelemmel törtek át magukat?

Arad város egész jövője fordul meg azon,

hogy ez a Pató Pál rendszer végre megszűnjön. Előrelátásnak, minden akadályon áttörtető erélynek kell urrá lennie a mai álmos rendszer fölött. Csak így biztosíthatják a sikert, de így biztosítani fogják.

A világ átalakulásának előestéjén elmélkedjék mindenki. Az otthona után első a városa. És a városokra most kétszeres teher hárul. Az állam tetteje meg van bénítva, az új idők a vezető államférfiakra is súlyos feladatokat róttak. Előrelátás hiányában kapkodás van ott is, rendszeres, mindenre és mindenre kiterjedő gondosságot ne várjon az államhatalomtól senki. Örvendenek, ha az állami gépezet újabb és újabb lékeket bedugaszolják. Jó, hogy segítségért nem kiáltoznak.

Ezekben a válságos időkben ne számítson a város senkire, csak saját munkaerejére. A helyett, hogy állami intézményeket járnak koldulni, nézzenek utána, hogy városukat fejlessék a saját erejükből. Ha fejlődésében előretört, majd behullanak ezek az ölükbe kéretlenül is, mint az éji lepkék, a fényességbe. *De tenni kell, mielőtt késő lenne.*

Gondolják meg jól, hogy azok a városok, amelyek a békébe átmenet idejét ki nem használták, egy fél századra maradnak vissza. Carnegie a „Meggazdagodás titka” című művében mondja: „Az alkalmakat nem szabad hajsolni soha, de ha az alkalom megjön, akkor minden erőnkkel vessük reá magunkat.” Aradnak sem lesz soha, a most jövőhöz hasonló alkalma, hogy urrá legyen versenytársai fölött. Vesse reá magát teljes erejével ez alkalomra, mert ha ezt elszalasztotta, nem is lesz versenytárs többé, — örökké lemarad.

Ujaradl.

Visszavonultak a németek a Marne északi partjára.

(Megtört francia ellentámadások.)

Berlin, július 20. (Hivatalos.) A nagy főhadiszállás jelentti: *Nyugati harctér: Rupprecht trónörökös hadcsapata:* Az angolok tevékenysége egyes szakaszokon fokozódott. Az ellenség délelőtt Meteren ellen, Merristől északra és Vieuxbergintől délre támadást intézett ellenünk. Meterenben megvetette lábát. Egyéb-ként visszavertük őt, foglyokat hagyott kezünkben.

A német trónörökös hadcsapata: A csata az Aisne és Quercy között tovább folyik. Az ellenség az egész harci fronton újból áttörésre indult. Kora reggel páncélos kocsik behatoltak legelső vonalainkba. Délre elkeseredett küzdelem után az ellenségnek első lökését Marne-Sons-tól délnyugatra emelkedő magaslatokon Herbenestől délre Viullytól kelete Chatstay-Therkrytől északnyugatra megtörtük. A repülő-alkal által jelentett és hatásosan megtámadott felvonuló ellenséges oszlopok jelezték az ellenség által megindítandó támadásokat, melyek

a tűz igen erős fokozása után este felé következtek be. Az Aisne és Qurg között ellentámadásunkban az Qurgtól délre többnyire tűzünkben omlottak össze. Ardennestől északra az ellenséget kilindulási vonala mögé vetettük vissza. Az első vonalban harcoló csapatok az ellenség igen súlyos veszteségeit jelentették. Számos szétlőtt páncélos kocsi hever vonalaink előtt. A Marnetól délre az egész napon át mérsékelt tiltakozótevékenység Marcullotól délre az ellenség megismételt támadásait visszavertük. *Az északi folyamán a Marnetól délre fekvő csapatainkat visszavontuk a folyó északi partjára a nélkül, hogy ezt az ellenség észrevette volna.* Helyi harcok Rheinstől keletre, Soulantól északnyugatra francia előretöréseket véresen visszavertünk. Tegnap ismét 30 repülőgépet és 7 kötött léggömböt löttünk le. Löwenhardt hadnagy 40 és 41-ik, Menkow hadnagy 39-ik, Berthold százados 31-ik, Lörzer főhadnagy 27-ik, Jacob hadnagy 24-ik, Könecke hadnagy 22-ik

legi győzelmeiket aratták. Ludendorff. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Francia hivatalos jelentés július 20-ról délután: A harc nagy elkeseredéssel folyt, a franciák a Rheimstől nyugatra levő arcvonalon élénk támadást folytattak. A Marnetól délre visszafoglalták Monvoisint és elűzték az ellenséget a Neytől keletre fekvő erdőkbe. Tovább északra elfoglalták az olaszok az Acre malmot és területet nyertek. Harminc ágyút és több száz géppuskát zsákmányoltunk.

Angol hivatalos jelentés július 19-ről: Elfoglaltuk Netere falut. Minden támadásunk célját elértük. Háromszáz foglyot ejtettünk és sok géppuskát zsákmányoltunk.

Amerikai hivatalos jelentés július 19-ről: Ujabb foglyokat ejtettünk az Aisne és Marne mentén.

Hágából jelentik: A Nieuve azt írja a francia ellenoffenziváról: Azok az eredmények, amelyeket a franciák és amerikaiak az első támadással értek, nem olyan nagyok, mint azt elhitetni akarnák. A 40 kilométeres fronton a haladás három kilométer.

Berlinből jelenti a Wolff-ügynökség: A Marne déli partjáról állásaink újabb kicserélését nagyszerűen hajtottuk végre. A széles folyamon átjöttünk s ezt az ellenség észre sem vette. Ez újabb nagyszerű teljesítménye a német hadvezetőségnek és csapatoknak. A Marne déli partjára azért mentünk át, mert három célt tartottunk szem előtt s ezeket elérnünk sikerült. Megteremtettünk egy támadó bázist. A Reimstől keletre való német előretörésekkel nagyobb ellenséges erőt vontunk magunkra és köröttünk le. Végül az ellenség nagy tartalékokat vetett a harcba ezen a helyen és az első napon mártíros veszteségekkel járt az ellentámadás. Az ellenség elvérzett. Kénytelen volt Rheimstől keletre nagy taktikai sikereket engedélyezni nekünk. Elvégeztük feladatunkat és így csapataink ottartása feleslegessé vált.

Párisból jelentik: Hervé erősen támadja az angol katonai kritikusokat, akik a német támadást csak manővernek mondják és a főtámadást az angol front ellen várják. Hervé felszólítja a francia hadvezetőséget, ne engedje magát megfélemlíteni az angolok fejtegetései által.

A hiányzókhoz.

(Hadikölcsönjegyzések Aradon.)

A nyolcadik hadikölcsön aláírás idejének vége felé járva, hangos szóval fordulunk a távol maradtakhoz, hiányzókhoz, bujkálókhoz és süketekhez. Előhívjuk őket rejtekhelyükről s fülükbe harsogjuk elmulasztott kötelességük intő szavát. Mert azokkal, akik még most sem jegyeztek, vagy nem eleget, nem tehetségük, illetve vagyonuk arányában tettek eleget a kérés, felhívó szónak, már nem lehet csendesesen beszélni. Kérholni kell a rosszhiszemű távolmaradókat s belőlük kell oltani azt a tudatot, hogy csökönyös rosszakarataukban hasonlatosak a halálos beteghez, aki nem fordul orvoshoz. A háború ötödik évének küszöbén minden bajunknak a hadikölcsön az orvossága, egyetlen gyógyszere, mely bizony gyógyít és életet. A drágaság leküzdésére az egyetlen célravezető eszköz s megelőzője minden nagy bajnak, mely a hadikölcsön sikere nélkül a háború után szokta meglátogatni az előre nem látó országokat.

Jöjjenek elő tehát a hiányzók, még van rá idő, hogy lecsillapítsák a jogos felháborodás haragját. Be kell állni a sorban, sorakozni a front mögött, ércfalat alkotni azokból a pénzekből, amelyek hadikölcsön alakjában vannak hivatta

megvédeni a hazát. Küzdeni, verekedni kell a pénznek is, különben elmarad a várvavárt siker. Élénken illusztrálja ezt a gondolatot az a francia hadikölcsön plakát, amelyen egy fekvő német katonát látható, kinek mellén egy aranypénz gurul keresztül s az aranyból kinő a gall kakas és csőrével az ellen felé csap.

Küzd az ember, verekedjen a pénz is. Jöjjenek elő a bujkálók s vándoroljon minden tőke a hadikölcsön jegyző helyei felé, hiszen nem jár ott senkit a golyó, hanem busás jutalmat osztanak a kötelességteljesítésért.

Hadikölcsönjegyzések az Aradi ipar- és népbanknál: Tegnap és ma a következő tételek jegyeztettek: Dobricza Mihály 15,000, Hevessi József, Löwy Ignác, Roszkos Mihály, Csizmás Pál, Arnold Mihály, Novacsescu Mózes, Peru Adorján, Schreiner József, Mihályi Mihály, Weisz József, Bartele Kálmán, Fischhoff Vilmos, Záray Jenő, Vikol Sándor 10—10,000 korona, Wegner Ferenc, Ponta Demeter, Pfefauf Mihály, Kurt András, Kaiser Ferenc, Szeredi István, Kovács Pál, Bartók István, Csápa Péter, Nikula Mihály, Jorgován György, Mihai János, Tomsa Péter, Szomor Pál, Uhrin Demeter, Ludwig Keresztély, Nagy Gyuris János, Bozgan György, Lupulesku Tódor, Don Traján, Prost Antal, Schwarz Oszkár, Szép József, Hajas András, Domokos János 5000—5000 korona, Ponta Szilárd 3000, Bránya György, Bedő László 2500 korona, Várkövi Irén, Várkövi Ilona 1000—1000 korona. Egyéb jegyzések 801.100 korona. **Összes eddigi jegyzések: 7.733.300 korona.**

Készül

a magánalkalmazottak nyugdíjbiztosítása.

(Rendelést jelenik meg a kereskedő segédek és magántisztviselők szolgálati viszonyának rendezéséről.)

(Budapesti munkatársunktól.) Értesüléseim szerint Sztéryi József kereskedelmiügyi miniszter komolyan foglalkozik a magánalkalmazottak kötelező nyugdíjbiztosításának törvényhozási intézkedés útján való megoldásáról. A miniszter rövidesen törvényjavaslatot is dolgoz ki a kérdéssel, addig is azonban kormányrendelettel igyekszik megoldani a legsürgősebb teendőket.

Rövidesen rendelet jelenik meg a kereskedelmi alkalmazottak és magántisztviselők szolgálati viszonyának rendezéséről. Ez a rendelet életbelépteti a kereskedelmi és ipari bíróságokat, amelyek a konkrét esetekben fognak intézkedni. E bíróságok feladata lesz határozatot hozni a magánalkalmazottak végkielégítésének a kérdésében is.

E kérdés rendezését illetőleg e pillanatban a miniszter előtt fekszik már a javaslat, amely úgy szól, hogy a magánalkalmazottaknak a munkaadótól igényelhető végkielégítése progresszív módon állapíttassék meg, úgy, hogy a végkielégítés kulcsa két évi szolgálat után 5 százaléknál kezdődjék és husz éven belül érje el a teljes 100 százalékot. A végkielégítés összege a mindenféle címen élvezett összjövedelem után állapíttassék meg. A nyugdíjalappal rendelkező vállalatoknál végkielégítést csak a nyugdíjjogosultságot még el nem ért alkalmazottak kaphatnak. A háborús évekből legalább kettőt kell beszámítani azoknál a alkalmazottaknál, akiknek szolgálati szerződésük bevonulásuk miatt szünetel.

A háborúból visszatért, de felmondás útján elbocsájtott alkalmazottak végkielégítésének meg határozásánál a számításba veendő munkadíj a háború előtt élvezett munkadíjnak legfeljebb más

félszerese lesz. Ha a háború után az alkalmazott indokolatlanul nem lép be ahhoz a céghez, amely bevonulása tartama alatt nem vonta meg tőle javadalmazását, úgy ez alkalmazottat kötelezni kell arra, hogy az élvezett fizetéssel arányban álló időtartamára az őt fizető céghez térjen vissza.

A kibocsájtandó rendelet szerint a végkielégítési igény nem örökölhető ugyan, de viszont mindazokat megilleti, akiknek eltartásáról az alkalmazott gondoskodni köteles lett volna. A rendelet alkalmasint ki fogja mondani, hogy az alkalmazottak részéről nem támasztható követelés oly munkaadóval szemben, akinek üzeme a háború következtében megszűnt, vagy annyira csökkent, hogy kötelezettségeinek eleget nem tehet.

Aradi pincért

gázolt el a gőzvasut.

(Az áldozat személyazonosságának megállapítása.)

A rendőrség ma tovább foglalkozott a tegnapi esti kisvasuti katasztrófa áldozata személyazonosságának megállapításával.

Kihallgatták ma a rendőrségen a mozdony vezetőt és a fűtőt, akik mindketten azt erősítették, hogy ők szabályszerűen jártak el, mert sipoltak és kiabáltak is.

Pál Lajos mozdonyvezető előadta, hogy ő akkor látta meg a szerencsétlen áldozatot, amikor a park felől jövet körülbelül nyolc lépésre állott a mozdonytól. Szerinte vagy nem látta meg idejében a közeledő vonatot a fiatal ember, vagy oly hatással volt rá annak közeledése, hogy elvesztette lélekjelenlétét és képtelen volt tovább menni, vagy pedig megakadt a cipője a sínben és nem tudott elmenekülni. Elmondotta, hogy az áldozat feje a féktuskó és a kerekek közé került s az teljesen összelapította.

Rasztig István detektív ma kiment az alsótemető halottasházába, hogy lefotografálja a holttestet. Miután befejezte munkáját, éppen távozni akart a temetőből, amikor egy idősebb asszony állította meg, aki elmondotta, hogy Schwartz Józsefné, Varjassy-utca 169. számú házban lakó napszámos felesége. Azért jött ki a temetőbe, mert mostoha fia az éjjel nem jött haza s miután ma reggel olvasta az Aradi Közlönyben a szerencsétlenséget, arra a feltevésre jutott, hogy talán a mostoha fiát gázolta el a kisvasut. Rasztig bevezette az asszonyt a halottas kamrába, ahol az tényleg ráismert a holttestben mostoha fiára. A test ugyan teljesen össze van roncsolva, de a rajta levő kék csikos ing és fekete ruha megerősítették feltevésében az asszonyt.

Ugyancsak kint járt ma a temetőben Kolossa Viktor vasuti vendéglős, akinél pincér támló volt a fia. Kolossa elmondotta, hogy tegnap este óta nem látta alkalmazottját s ez vitte arra a feltevésre, hogy bánta ő az áldozat. A megrendült vendéglős is ráismert az áldozatra, nyomban intézkedett a temetésről és a halott mostohaszüleinek is nagyobb összegű pénzsegélyt adott, akik egyetlen támaszukat veszítették el elhalt fiukban.

A kir. ügyészség, ahol jelentették ma az esetet, megadta az engedélyt a temetéshez.

ANYARI IDÉNY BEALTAVAL tisztelettel kérjük előfizetőinket, hogy a lakcímküldetésük, a hova a lap küldését kívánják, a pontos küldés szempontjából — a legutolsó tartózkodási hely megjelölése mellett a kiadónival közöljék.

Már néhány napja voltam Calciban, a felülvizsgálatos táborban, amikor nyolcadmagával megérkezett Citta Ducaleból Kepes igazgató szintén felülvizsgálatra. Látásból ismertem Kepest s amikor megmondtam, hogy aradi vagyok, határtalan volt az öröme már csak azért is, mert hosszú fogsága alatt aradi emberrel nem találkozott. A felülvizsgálatot a mi offenzívánk miatt nem tartották meg s így Kepestel együtt Casinoba kerültünk, ahol *egy ideig egy szobában laktunk*. A casinó táborban Kepes felfedezte két volt diákját is. Itt találkoztunk *Fixmer* Ambrus dr. ujaradi ügyvéddel, a

ki azonban ott maradt, mert gyógykezelésre szorult. Kepes-igazgató hamarosan központja lett a magyar tisztek társaságának, akik rájongtak az ideális lelkű férfiért. Kepes mindenképp meghódított szeretetreméltóságával és erős fajmagyarságával valóságos erősségünk volt.

— Szomorúan számláltuk a napokat. Erősen kinozott a honvágy. Egy napon azután megjelent a táborban egy olasz tábornok, aki nagy vizsgálatot tartott és kiválogatta azokat, akiket ki fognak cserélni. Így kerültünk Kepessel a kieseréndők listájára. Junius 27-én hagytuk el a tábor. A vasuti állomáson tíz megláncolt, agyongyötört magyar bakát láttunk. Rómába vitték őket a haditörvényszék elé, mert zúgolódtak a kevés és rossz élelmezés miatt és nem akartak dolgozni.

— Egyáltalán az itthon levők a legnagyobb tévedésben vannak olasz hadifogságban levő katonáink sorsát illetőleg. A derék magyar fiúk teljesen lerongyolódtak, arcuk pirossága eltűnt, meggörnyedt aggastyánok. A szívünk összeszorult a szomorúságtól, amikor láttuk támolygó bakáinkat, akik az éhségtől teljesen legyengültek. Az olaszok egyáltalán nem törődnek hadifoglyaikkal. A nagy casinoi táborban az egész segélyviszonyok a lehető legsilányabbak. A hadifoglyokat a mi orvosaink kezelik, de a kezelésnek nincs hatása, mert nincsenek gyógyszerek. Egyik orvosunk emiatt panaszt is emelt az inspeció tábornoknál. Az orvost bezárják, mert nem tartotta be a szolgálati utat. Az élelmezési viszonyok is siralmasak. A táborban például teljesen sótalan ételleket kaptunk. Hogy mennyire nem törődtek velünk az olaszok, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a táborban napokig jártak közöttünk szerencsétlen elmebetegek bajtársaink, míg nagynehezen elszállították őket.

— Ilyenek a viszonyok az olasz hadifogságban. Mi valamennyien alig vártuk a pillanatot, hogy Carnoban semleges területre lépjünk. A fogság szomorú napjaiban minden vágyunk az volt, hogy szabaduljunk a fogságból és nem bántuk volna, ha azonnal minden szabadság nélkül a frontra küldenek, csak hogy megszabaduljunk a rettenetes szenvedésektől.

Itt említi meg, hogy Kepes Árpád igazgató, aki az aradi főhadnaggyal együtt tért vissza a fogságból, Kassára utazott, honnan holnap vasárnap este érkezik haza Aradra.

MŰVÉSZET.

Színházi műsor:

Vasárnap: Délután: *Bob herceg*. Este: *A kórista leány*. Operette.

Hétfő: *Kórista leány*.

Kedd: *Kórista leány*.

Szerda: *Zöldhelyi Anna és Barics Gyula* felléptével *Sztambul rózsája*.

Csütörtök: *Fáy Szeréna és Uray Dezső*, a Nemzeti Színház művészei felléptével *Remény*.

Péntek, szombat: *Uray Dezső* felléptével *Az erősebb*, újdonság.

A 33-as napok.

(Augusztus 17., 18., 19., 20-án. — A háziezred, a Vöröskereszt és a Gyermekefelruházó Egyesület nagy ünnepséget Aradon.)

A 33. gyalogezered karöltve az Aradi Vöröskereszt és az aradi Gyermekefelruházó Egyesülettel „33-as napok”-at rendez augusztus hó 17., 18., 19. és 20. napján. Arad házi ezredének és az aradi polgárságnak közös ünnepségei lesznek ezek, amelyekben meg fog nyilvánulni Arad egész

társadalmi, művészeti és sportélete. A rendezőség, amelynek élén a város és megye legelőkelőbb nevei állanak, kettős célt tűzött maga elé. Egyrészt hatalmas erővel óhajtja kifejezésre juttatni azt a szolidaritást, azt az egységet, mely a hazavédő hadsereget és a polgárságot egybeforrasztja, másrészt gondoskodni kíván a háziezred rokkant, bénya hőseiről, akiknek szociális ellátottsága még egyáltalán nincs biztosítva.

A magystilú program keresztülvitelének megbeszélésére Könyögesz Emil alezredes, pótzászlóaljparancsnok a városháza tanácstermébe bizalmas értekezletet hívott egybe tegnap délután 6 órára. Az értekezleten résztvettek: Könyögesz alezredes elnöke alatt: Resch Ferencné altábornagyné, gróf Uchtritz-Amade Emilné, Vásárhelyi Janka, Haász Erzsébet, Probst Böske, Resch Ferenc altábornagy, Barabás Béla dr. és Purgly László főispánok, Varjassy Lajos polgármester, Schill József alispán, gróf Uchtritz-Amade Emil, Löcs Rezső helyettes polgármester, Szudy Elemér és Kaufmann Ede dr.

Az értekezlet Szudy Elemér előterjesztésére kimondotta, hogy augusztus hó 17., 18., 19. és 20-án Aradon a háziezred rokkantalapja, valamint a Vörös Kereszt és a Gyermekefelruházó Egyesület javára „33. nap”-ot rendez, melynek fővédnökségét Augusztia főhercegasszonynak ajánlja fel. Az ünnepségek hasonló méretűek lesznek, mint amelyek legutóbb Budapesten, Debrecenben, Pécsen, Nagyváradon és Székesfehérváron lezajlottak.

Barabás Béla dr., Resch altábornagy, Löcs Rezső, gróf Uchtritzné, Vásárhelyi Janka, Schill József és Szudy Elemér ismételt felszólalásai után az értekezlet megállapította a nagyszabású ünnepség programjának körvonalait, s egyúttal a program részletes kidolgozására és keresztülvitelére egy végrehajtó bizottságot küldött ki, amelynek elnöke Könyögesz Emil alezredes, előadója Szudy Elemér hadnagy, tagjai Resch Ferencné, Vásárhelyi Janka, gróf Uchtritz Amade Emilné, Schill József, Löcs Rezső és Kaufmann Ede dr. t. zászlós. A végrehajtó bizottság feladata lesz megalkotni azt a száz tagú rendezőseget is, amelyet a jövő héten már ülésre fog összehívni a vezetőség.

Az előadó javaslatainak meghallgatása után az értekezlet megállapította, hogy hasonló magystilú ünnepségek belátható idő óta nem voltak Aradon s ennél fogva a legnagyobb bizalommal tekint azoknak fényes sikere elé. A felajánlott védnökséget Resch Ferenc altábornagy, Barabás Béla dr. és Purgly László főispánok és Varjassy Lajos polgármester örömmel vállalták el s kijelentették, hogy minden rendelkezésre álló eszközzel támogatni fogják a háziezred nagyszabású akcióit, amelynek impozáns méreteit és tartalmát egyaránt biztosítja a benne résztvevő tényezők erkölcsi ereje és tekintélye.

A Modern Kabaré holnapi műsorán a nagy sikert aratott új fehér műsor szerepel. Vasárnap délután a társulat tagjai mérsékelt helyáru előadásban az egész műsort előadják. Ennek a műsornak egyik nevezetessége, hogy Gergely Emmi asszony a társulat kiváló komikája tulajdonképpen ebben a műsorban mutatkozott be az aradi közönségnek, mely a művésznek egy nagyszerű szólóját napról-napra nagyobb elismeréssel fogadja. Hétfő este teljesen új műsoru férfi-estély lesz és a társulat nagyban készül Goldfaden Ábrahám, a new-yorki főkantor világhírű dallátékának, az Adonájának bemutatására, mely a jövő héten lesz.

A színházi iroda hírei. Vasárnaptól szerdáig kerül színre a fővárosban nagy sikert ara-

toft Kórista leány operette. — Szerdán Zöldhelyi Anna és Barics Gyula bucsu felléptével *Sztambul rózsája* kerül színre, ez lesz az idei saison utolsó énekes darabja, a rendes kiosztás és kiállítás. — Fáy Szeréna és Uray Dezső, a budapesti Nemzeti Színház kiváló művészei csütörtökön lépnek fel a *Remény* című darabban felemelt árral. Pénteken és szombaton Uray Dezső felléptével a Nemzeti Színház legújabb műsor darabja, az *Erősebb* kerül színre. — Zöldhelyi Anna és Barics Gyula, kiket másfelé szólít szerződésük, szerdán bucsuznak *Sztambul rózsájában*. — Fáy Szeréna urnő és Uray Dezső együttes fellépteire jegyek hétfőn válthatók.

Sarlot Domokos kriptájában.

(Rejtekhely a textil gyárból lopott vászon részére.)

Klasszikus fordulat állott be ma az aradi Hungária textilgyárban elkövetett vászon-lopások ügyében.

Az esetről magáról már részletesen beszámolt az Aradi Közlöny. A Hungária textilgyárban rájöttek, hogy több ízben vászon tűnt el a gyárból, de a tolvajokat nem sikerült tettenérni. Ekkor jelentést tettek az esetről a rendőrségen, ahol megindították a nyomozást.

Csütörtökön este a gáji rendőrség egyik őrfárata a honvédhuszár lakánya közelében egy asszonyra lett figyelmes, aki egy meglehetősen nagy csomagot cipelt a fején. Mikor az asszony észrevette a közeledő rendőröket, eldobta a csomagot és futásnak eredt. Nem sikerült azonban elmenekülnie, mert a zutána siető rendőrök elfogták. Átkutatták a csomagot s mikor a benne talált vászon eredetére nézve nem tudott kellő felvilágosítást adni, bekísérték az aradi rendőrségre.

A rendőrségen Rasztig István detektivre bízta a asszony első kihallgatását, aki azonban hiába szedte elő minden rábeszélő képességét és ravaszságát, az asszonyt nem sikerült beismerő vallomásra bírni. Ma ismét folytatta a vallatást Rasztig és megkérdezte a konokul tagadó asszonytól, hogy hova akart ő éjjel Gáiba menni, mikor Ujaradon van a lakása. Az asszony azonban nem adott választ a kérdésre.

Ekkor egy véletlen a helyes irányba terelte a nyomozást. Az ügyes detektív ugyanis egy eszmétől megkapva a következő kijelentéssel lepte meg az asszonyt:

— Maga a temetőbe vitte a vásznat, mert ott van a rejtekhelye!

Az asszonyt mintha kigyó csipte volna meg, a kijelentés hallatára felszisszent, aztán rövid habozás után a detektív éles tekintetének hatása alatt elkezdett vallani. Beismerte, hogy tényleg az alsótemetőben van a rejtekhelye és készek mutatkozni annak megmutatására is. Rasztig detektív nem sok időt engedett az asszonynak a gondolkodásra, hanem vitte magával ki a temetőbe.

Elképzelhető a detektív csodálkozása, mikor a vászonlovaj asszony Sarlot Domokos, Arad város elhunyt rendőrfőkapitányának kriptája előtt állott meg s az ajtó felnyitása után abból körülbelül 212 méter vásznat hozott ki a detektívnek.

A tolvaj a volt rendőrfőkapitány örök nyughelyét választotta ki rejtekhelyül. A sors ironiája, amellyel az örök ellenségeket ismét közeli vonatkozásba hozta, valóban kiszámíthatatlan.

Ujabb hír a cár meggyilkolásáról.

(Romanov Miklós élete Jekaterinburgban.)

Berlinből jelentik: A Molli-ügynökség jelent: Moszkvából ideérkezett jelentések szerint a volt orosz cárt e hó 16-án Jekaterinburgban agyonlőtték. Erre az szolgáltatott okot, hogy a csehi bandák közeledtek Jekaterinburghoz és az uraló bolsevik kormány nem akarta élve átengedni nekik a cárt, nehogy visszaszerezhesse a csehek segítségével az uralmát.

Berlinből jelentik: Április harmadikán rendkívül elevenesség és mozgalom volt észlelhető a százezer lakosú Jekaterinburgban. Mindenki tudta, hogy Tobolszkból ezen a napon viszik a városba Miklós volt cárt. Amerre csak elhaladt a cár kőszíma, az utvonalon véges-végig fegyveres vörösgárdisták álltak sorfalat. Jekaterinburg is meg volt tömve vörösgárdistákkal. Délután hat órakor érkezett meg a különvonat, amely a cárt, feleségét, Alexis trónörökös és Olga nagyhercegnőt hozta. A cár többi leánya nem jött Jekaterinburgba. Minden épkézláb ember az utcán volt, mindenki látni akarta a trónjavesztett uralkodót. Három nyitott automobilon hozták be a cári familiát. Az első kocsin a cár ült feleségével, fegyverrel a vállán egy vörösgárdista vezette az autót, mellette egy orosz népbiztos ült. A második kocsin Alexis trónörökös és Olga nagyhercegnő ült, ezen az automobilon is több vörösgárdista foglalt helyet, a harmadik automobilon lefokozott orosz tisztek ültek, akik szintén a vörösgárdában teljesítették szolgálatot.

A cár, akinek a megszólítása: Goszpodin Polkovnik! (Ezredes ur!) végtelenül szomorú volt. Szemei bánatosan meredtek a levegőbe, apatikus, nem törődött semmivel. Roggyant léptekkel hagyta el a pályaudvart és szállt az autóbá. Miklós cár teljesen lesóványodott. Szemei körül, homlokán és arcán széles barázdákat szántott a bánat és gond. Fekete szakállá gondozatlan, mint ha meg volna tépázva, gyűrött rossz orosz köpeny volt vállára vetve, fején összegyűrt sapka. A disztinkció — mint minden orosz katonatisztnek — le volt tépve az ő válláról is. Felesége szürke nyi ruhát viselt, szürke harisnyát, felcipőt, széles karimájú, egyszerű nemezkalapot. Arcát sűrű fátyol takarta el.

A nép kábálva, ordítva veszi körül az automobilt, sűrűn hallatszik a felkiáltás:

— *Le a cárral! Éljen a független orosz Köztársaság!*

A cár közömbösen ült a helyén, nem nézett se jobbra, se balra, mintha nem érdekelné és nem is hallaná az egész demonstráció. Felesége egy pillantásra se méltatta a tüntetőket. Csak a kis trónörökös és a nagyhercegnő néztek körül firkászó nyugtalansággal. A cár részére a Korolobszka Prospektén jelöltek ki különálló egyemeletes, szürkés meszelt sarokházat. Ez a ház egy Makarov nevű srappellgyárosé, alig egy percrenyire van a város főutcájától, tíz percrenyire a pályaudvartól. A cárt nem az egyenes uton vitték el szállására, jobban mondva börtönébe, hanem kerülő utakon, hogy minél tovább tartson az út és minél többen láthassák. Amikor elhatározták, hogy a cári családot Tobolszkból Jekaterinburgba hozzák, Makarov gyárosnak egy napon belül ki kellett költöznie a házából. Csak a szamovárját és a személyes szükségletére szánt tárgyait vihette magával, egyébként minden ott maradt. Alig lakoltatták ki a gyárost, nyomban harminc munkást hoztak a vörös gárdisták és hozzáálltak Makarov házához körüldezkázásához. Két méternyire ugyanolyan magas deszkakerítést építettek, mint

a ház. Az első kerítést még egy másikkal vették körül, hogy még egy kis rés se akadjon, amelyen a cár kinézhetne. Így Romanov Miklós csak az eget láthatja. Az első deszkakerítésnél van egy kis kápolna, de a kápolnát nem kerítették a házhoz, hogy a cár ne használhassa, nehogy — mint Tobolszokban — a nép valóságos érzületére hathasson, vagy hogy a nép avolt uralkodót esetleg megcsinálja.

A házat állandóan egy század vörös gárdista őrizte. Harminc lépésen belül senki se közelíthette meg. Aki közelebb ment a házhoz és egyszeri felszólítás után sem távozott el, lelőtték. Az őrség nagyon sokszor lövöldözött, hogy kire és mire, nem lehetett tudni. Nyilván megfélemlítés volt a vörösgárdisták célja. A háztetőn nyolc gépfegyver volt elhelyezve. Jekaterinburgban ki van hirdelve a statárium. Este tíz óra után senkinek se szabad az utcán mutatkozni. Akit tíz óra után elfognak és nem tudja magát kellőképpen igazolni, agyonlövők. Ha a városban a legkisebb zavarás jelei mutatkoztak, a vörösgárdisták századai, illetőleg zászlóaljai, gyorsan a cár háza előtt összpontosulnak. De nemcsak a katonák vonultak

Horthy Miklós tengernagy nyilatkozik.

(Az olasz tengerészeti miniszter hazugságai.)

Budapestről telefonáljatudósítónk. Horthy Miklós ellentengernagy fogadta a Pester Lloyd tudósítóját és a következőkben nyilatkozott az utóbbi napok tengeri eseményeiről:

— Nem kívánhatja tőlem, hogy rezümét adjak önnek flottánknak a világháborúban tett teljesítményéről, sem pedig, hogy részletes leírását adjam az eddigi eseményeknek. Áttekintő összeállításokra ráérünk a háború után. Elégedjenek meg azzal, hogy a nagyobb akciókat hivatalos tudósításokban, rövid formában a lakosság tudtára hozzuk. Nem hallgatunk el semmit, nem szépítgetünk, erre nekünk nincs szükségünk.

Egészen másképp áll a dolog ellenségeinknél. Utalok az olasz kamarában legutóbbi történetekre, ahol a haditengerészet teljesítményeit valósággal gloriálkálták. Ezzel akarják gyenge kilátásaikat a győzelemre erősíteni. Azonban ha az olasz kormány hivatalos képviselője, a tengerészeti miniszter hazudik, erről én nem tehetek, ez a legerősebben elítélendő demagógia. Delbono olasz miniszter kijelentette a kamarában, hogy a legutóbbi multban négy-öt dreadnautunkat elsüllyesztettek, vagy megromgálták. Már pedig az olasz miniszternek biztos tudomással kell bírnia veszteségeinkről és tudja is, hogy csak a Szent Istvánt és a régi partvédő csoporthoz tartozó Wient vesztettük el. A Szent István elsüllyesztésekor más egységet nem ért torpedó. Az olaszok ezt kiakarják használni, azt akarják elhitetni a világgal, hogy övék az uralom az Adrián.

Ezzel szemben az igazság az, hogy valósággal kerültek az Adriát, hajók Tarentben és Brindisiben vannak angol és francia védelem alatt.

— Arra a kérdésre, hogy röviddel ezelőtt miért hagyták el hajóink a kikötőt és miért futott ki a Szent István a tengerre katonai okokból nem válaszolhatok. Kötelességem flottánkban az offenzív szellemet fenntartani, mert csak ez hozhat sikert. Az utóbbi időben könnyű ten-

geri haderőinknek sikerült több ellenséges tengeralattjárót elsüllyeszteni.

— Arra a kérdésre, hogy milyen álláspontot foglal el Velence elpusztítása miatt elhangzott vádakkal szemben Horthy, így felelt:

— Mi nem viselünk háborút műemlékekkel szemben. Lovagias ellenfél vagyunk és a vandalizmus teljesen távol áll tőlünk. De a saját házainknak sorsát inkább szívesen viselem, mint Velence legszebb palotáját. Pólat, Triestet és más nyitott városokat támadták meg az olaszok minden katonai eredmény nélkül és csak polgárok házait pusztították el. Kötelességem volt revanchot venni. Ismétlem, lovagiasan viselünk háborút, de ha az ellenség barbár, én nem riadok vissza a retorziótól.

— Vajon a Szent István elsüllyesztése nem bizonyítja-e azt, hogy a dreadnautok túlélték magukat — kérdezte a hírlapíró.

— A legerélyesebben válaszolom, hogy nem. Nem tört volna ki ez a háború, ha az ellenfelek egyforma erősek lettek volna a tengeren és nem felejtendő el, hogy a tengeri háború is formát öltött volna, ha nem kellett volna az egész világ ellen harcolnunk. Az olaszok sem jöttek volna ellenünk, ha egyenlők lettünk volna a tengeren. A nagy hajókkal hazánk partjait védjük az ellenség támadásai ellen.

Rómából jelentik: A Stefani ügynökség jelent: A tengerészeti vezérkar jelent: Egy vízi repülőgéprajunk bombákat dobott az antivarri, tengeri kikötő katonai műveire. Megfigyelte a tengerpartot és sértetlenül visszatért.

Rómából jelentik: A tengerészeti vezérkar jelent: Angol repülő meg támadták az Adriai tengeren az osztrák-magyar tengerészet két hajó támaszpontját. Még az olaszok Pólat és Lagozlát addig az amerikai és brit repülő Kattarót bombázták. Az ellenséges repülők áldozatba vették a mieinket, de ezek sértetlenül tértek vissza.

HIREK.

Lopják az új gabonát a vasuton.

(Letartóztatott tolvajok és orgazdák.)

Mióta a cséplés megkezdődött, a vasúti tolvajok a gabonára vetették magukat és az Aradmegyéből utnak indított gabona szállítmányokat kezdték el több-kevesebb szerencsével megdézsmálni.

Rasztig István-detektívnek tudomására jutott, hogy Gutzjahr Mihály birtokosnak egy Schmidt nevű csőze és annak felesége búzát adnak el. Miután gyanusnak találta a dolgot, érdeklődni kezdett és ekkor megtudta, hogy a csőz családja még nem kapta ki gazdájától búzájárandságát.

Tegnap este a detektív, akinek a vasútállomásnál kellett átvennie a szolgálatot, utközben beakart menni Schmidtékhez, azonban nem talált senkit odahaza. Benézett a kamra nyitva levő ablakán, ahol nagyobb mennyiségű búzát fedezett fel. Az éppen hazaérkező asszonyt vallatóra fogta, aki hosszas kerülgetés után elmondotta, hogy két orosz fogolytól szereztek a búzát. Azt is előadta, hogy a két orosz fogoly a vasútállomásnál dolgozik és személyleírást adott róluk.

Rasztig detektív azonnal kiment az állomásra, ahol a kapott személyleírás alapján csakhamar megtalálta a keresett foglyokat. Vallatóra fogta őket, de ezek természetesen mindent tagadtak.

Schmidtne már mindent elmondott — ijesztett rá a detektív az oroszokra. Ekkor az egyik, Mitru nevű orosz fogoly töredelmes vallomást tett. Elmondotta, hogy ő és még egy társa a vasutak gabona szállítmányait fosztogatják rendszeresen és a gabonát Schmidtéknek adják el.

A rendőrség Schmidtet, feleségét és a két orosz letartóztatta.

— Az Aradi Közlöny vezércikke. Kapjuk a következő sorokat: Tekintetes szerkesztőség! Ismételt szíves meghívásukból arra következtetek, hogy cikkeimmel megvolt olvasó közönségük elégedve. Ha e feltevésemben nem csalatkozom, úgy szívesen fogok néha egy-egy cikkel alkalmatlankodni és nagyon megleszek elégedve, ha magvetésemnek némi eredményét látom. Egyebet nem kívánok! Bocsanat, hogy nem tettem tiszteletemet Önöknél. Maradjak továbbra is mindenki előtt ismeretlen. Hűségem sarkal és azt hiszem az igazságot is hamarabb hiszik el, ha nem látják mögöttem — az embert! Mellékelve egy cikket küldök, méltóztásának belátásuk szerint felhasználni. Igaz tisztelőjük Ujaradi.

— A főispán szabadságon. Barabás Béla dr. főispán ma kezdi meg hat hétre szóló szabadságát. A főispán feleségével ma este egy erdélyi fürdőhelyre utazott.

— Az új német külügyminiszter hivatalában. Berlinből jelentik: Hinze tengerenagy, külügyi államtitkár ma elfoglalta hivatalát.

— Védelem a német moszkvai követnek. Berlinből jelentik: Mirbach gróf meggyilkolása óta tanácskozások folynak Németország és Oroszország között arról, hogy hogyan lehetne biztosítani az oroszországi új német követ életét. Német részről az a vélemény alakult ki, hogy Németország szükségesnek látja egy zászlóalj német katonának Moszkvában való elhelyezését. Ezt az orosz kormány tulságosan messzemenőnek találta. Hosszas tanácskozás után sikerült oly megegyezést létrehozni, hogy több száz német katona fogja a moszkvai német követ testőrségét alkotni.

— Hollandia súlyos elhatározások előtt. Magdeburgból jelentik: A Magdeburger Zeitung jelenti Zürichből: Holland lapok szerint Hollandiának újból nehézségei támadtak a hadviselő felekhez való viszonyában. A lapok hjelentik, hogy az ország hamarosan következményeiben súlyos elhatározások előtt fog állani.

— Eljegyzés. Rapoch Jenő dr. a Hazai bank igazgatóhelyettese, eljegyezte hősi halált halt Fenyő Armin dr. m. kir. honvédfőtörzsorvos és neje néhai bervei Jónás Julika leányát, Böskét. (Minden külön értesítés helyett.)

— A katonai bakteriologiai állomás a városé lesz. Arad város törvényhatósági bizottsága az egészségügyi bizottság felszólítására fölíratot intézett a hadügyminisztériumhoz, melyben kérte, hogy a jelenleg a harmincharmadik gyalogezred tulajdonában levő bakteriologiai intézetet bocsássa a háború után megfelelő áron Arad város rendelkezésére. A hadügyminisztérium a napokban válaszol a fölíratra. Hajlandónak mutatkozik a bakteriologiai állomást leszerelés után a város rendelkezésére bocsájtani. A részletek tárgyalásába azonban csak a leszerelés után bocsátkozik. A városi tanács az ügyet a közgyűlés elé terjeszti.

(Megtréfált halott.)

Sarlof Domokos, Arad város néhai való főkapitánya egy élefen át hadilábon állott Arad betörő- és tolvaj-világával. Jóízű humor azonban közismert volt azok között is, akiket összefogdosni hivatása és ambíciója minden rendőrnek. Életében nem egy tréfájáról beszéltek, melynek szenvedő hőse valamelyik. Keze ügyébe került, aradi börtönvirág volt. Most visszafizették neki. A háborús világ, ugyániszik olyan, hogy az adósok fizetnek. Megfizettek Sarlof Domokosnak is az aradi tolvajok. Ma leleplezett a rendőrség egy betörő bandát, mely az elrablott tárgyakat olyan helyen rejtgette, ahova csakugyan ritkán téved a policia kutató szeme. A betörő banda Sarlof Domokos sirböltjét választotta ki rakárnak. Odafordíták össze a rablott holmikat a volt rendőrfőkapitány porladó teteméhez, oda gyűlik össze tanácskozní éjjelenként, megbeszélni a legközelebbi teendőket, a további betörések terveit. Valami pervers kéj izgatta a tagadhatatlanul ötleites tolvajok idegeit és tréfás kedvük mellett szerepet játszott a Kabala is. Rendőrfőkapitánynál buvóhelyet keresni jó. Sarlof Domokos azonban halál porában is rendőr maradt s ha egyebet nem is tehetett, legalább megcáfolta a betörők kabaláját. Rendőrfőkapitánynál buvóhelyet keresni rossz. Ma már börtönben ülnek valamenynyien. Így üznek keserves tréfát egymással: az élő tolvajok és a halott rendőrfőkapitány!

— Vágómarhát rekvirálnak Aradon. A földmívelésügyi minisztérium ismét leíratot intézett Arad város közéletmezési vezetőségéhez melyben kéri, hogy a közszükséglet fedezésére harminchat darab vágómarhát rekviráltasson a város. Lőcs Rezső helyettes polgármester javaslatára a város felir a földmívelésügyi minisztériumhoz, hogy a rekquirálásra vonatkozó rendelkezését helyezze Arad városára hatályon kívül, mivel a multkori rekquirálás alkalmával is huszonhárom vágómarha közül csak hármat tartottak megfelelően közszükségleti célok fedezésére. Addig is, míg ez ügyben a felsőbb döntés megérkezik, a hivatalos közgekkel folyamatba teszik a rekquirálást, csupán az állatok elszállítását függeszti fel.

— A rendőrség államosítása. Debrecen törvényhatósága felir a kormányhoz és az államrendőrség államosításával kapcsolatban a következőkre hirta fel figyelmét: 1. a rendőrség átszervezése az egész országban egyszerre történjék; 2. a városok tulajdonában levő rendőrségi épületeket felszereléseket és berendezéseket az államkincstár váltsa meg; 3. a kerületi rendőrfőkapitányi székhelyek törvényileg biztosítottassanak és végül 4. az egyik kerületi székhely Debrecen legyen. A felíratot megküldték Aradnak, hogy hasonló szellemű felíratot támogassa. Arad bizonyára fel fog írni, de az egyik kerületi székhelyet magának fogja kérni és nem fogja másnak kikaparni a sült gesztenyét.

— A robot felemelése. Brassó városa felir a kereskedelmi minisztériumhoz, hogy a jelenleg érvényben levő közmunka-megváltási összeget emelje fel háromszorosára. Most lőcsnanszám után napi 6 koronát, kézi napszám után 3 koronát fizetnek közmunka-megváltás címén. Ezeknek a megváltási összegeknek háromszorosára való felemelését kéri Brassó és a felíratot támogatás végett megküldötte Aradnak.

— A város eladja seprűit. A város tanácsa egy szép napon arra az ötletre jutott, hogy jó volna seprűket vásárolni, hogy a város valahogyan ki lehessen tisztítani. Rendelt is egy vagon nyírfaseprűt, amelyből azonban tízezer darab megmaradt. Mit csináljon a város ennyi megmaradt seprűvel? Ezt a kérdést tárgyalta ma a tanács. Elhatározta, hogy a fizetőlakosnyában tízes kötegekben 7 koronájával elárussítja. Pedig kár az új seprűket elkötvévelyélni, mert volna még Aradon sok seprű való.

— Hivatalos cipőárjegyzékek kifüggesztése. Újól fog felhívom a cipőkereskedőket, cipész és csizmadia mestereket, hogy helyiségeikben a 33948—918. VI. sz. rendeletben előírt hivatalos árszabást, amennyiben az még ez ideig kifüggesztve nem volna, haladéktalanul fűgesszék ki, mert a mulasztók ellen a rendelet értelmében a büntetés eljárását azonnal megindítom. A hivatalos árjegyzék példányonként 40 fillér árban a cipőhivatalban beszerezhető. A közéletmezési hivatal vezetője.

— Liszt kiosztás. Értesítjük a közönséget, hogy a héten fejadagonként 33 deka nullás, 33 deka főző és 66 deka kenyérliszt kerül kiosztásra. Egy adag ára papírzacskóval együtt 1 korona 12 fillér. Felhívom az I., II., III. kerület kereskedőit, hogy hétfőn, a IV., V., VI., VII. kerület kereskedőit, hogy kedden, a VIII., IX., XI. és XII. kerület kereskedőit, hogy szerdán, a pékmestereket, hogy csütörtökön jelenkezzenek a liszt hivatalban az utalványok kiváltása céljából. A közéletmezési hivatal vezetője.

— Rongyos a gáji pap. A gáji római katolikus pap, Somogyi Gusztáv arra kérte a városi tanácsot, hogy engedélyezzen neki háborús pótlékot és ruhasegélyt, mert lerongyolódott, kopott ruhában jár, ami koránisem fér össze a papi tekintéllyel. A tanács mai ülésén az ügyet megvizsgálták és megállapították, hogy a papnak nagyon kevés a fizetése és háborús segélyben már részesült. Az ügyet különben a legközelebbi közgyűlés elé terjesztik.

— Katonai megbízott a cséplésnél. Az aradi katonai állomásparancsnokság értesítette a várost, hogy a honvédelmi miniszter Andor István századost rendelte ki katonai megbízottul a csépléshez. Lőcs Rezső helyettes polgármester 11 magánfogatot vett igénybe, hogy hétenként fél napra álljanak a város rendelkezésére, az átfűvő bizottság szállítására.

— A betörő merénylete a rendőr ellen. *Budapestről* telefonálja tudósítónk: A Józsváros egyik utcájában Tóth István rendőr észrevett egy embert, akiben Kelemen Józsefet, egy régen körözött betörőt ismerte fel. Odament hozzá és igazolásra szólította fel őt. Ez azonban rávetette magát a rendőrré és elvette a kardját is. A szorult helyzetben levő rendőr előrántotta revolverét és három lövést tett. Az első két lövés célt tévesztett, a harmadik golyó áthatolt a betörő karján s a közelben álló Vörös Ilona kis gyermekleánynak megsértette a homlokát. A leányt súlyos sérülésével beszállították a kórházba. A betörő a nagy zűrzavarban elmenekült.

— Megkezdik a cérna szétosztását. A kereskedelmi miniszter intézkedésére a Pamutközpont cérnakészleteket gyűjtött arra a célra, hogy a közönséget maximális áron bizonyos mennyiségű cérnával láthassa el. Már annyi készlet halmozódott fel, hogy megkezdhetik a cérnakiosztást, a mi előreláthatólag egy-két héten belül meg is fog történni. A közönség háztartásunként ötven méter fekete és ötven méter fehér cérnát tartalmazó orsókát fog kapni erre a célra szolgáló jegyek ellenében. A jegyek kiosztása közigazgatási úton fog történni. Minden háztartásnak igénye van erre a cernamennyiségre és azt meg is fogja kapni. A miniszter intézkedésére selyemcérnát is fognak előállítani, azonban ezt csak olyan iparúzők részére biztosíthatják, a kik seívmárukkal dolgoznak. Ez a mennyiség azonban nem lesz jelentékeny.

— A posztócsalás elítélteit Illaván. A kormány a hadsereg rendelkezésére bocsátotta az illavai fegyintézetet. Magyarország legismertebb fegyházát, a melynek lakói tíz évnél hosszabb szabadságvesztés-büntetésre ítélt fegyencek voltak. A polgári fegyenceket Illaváról már elszállították a lipótvári fegyházba s Illavát átvette a katonaság. Négy nappal ez előtt oda szállították Budapestről Fenyves Jákó volt őrnagyot, Várady Sándor Bélát, Taubes Jenőt, Fenyves Henriket, Kohn Bélát és Fenyves Jakabot, a posztócsalás elítélteit, míg Neumann László és Pártos Henrik Budapesten maradt a hol a fogház iródájában foglalkoztatják őket.

— Halálra pázolta a villamos vasút. Végzetes kimenetelű szerencsétlenség történt tegnap Aradkövi községben. A déltán 6 óra 10 perckor Pankota felé haladó villamos Spínár György villamos vasúti máhíázó 9 éves János nevű fiát Aradkövi község határán elgázolta. A súlyosan megsérült fiút első orvosi segélyben Gyorok községben Masznyik Márton dr. főorvos részesítette és miután sebeit bekötöztette, este fél 8 órai villamossal beszállították Aradra a kórházba, ahol éjeli 11 órakor meghalt. A fiút — mint megállapították — saját vizsgázatlanságának az áldozata.

— Halálozás. Vessa György dr. székhelyi községi orvos életének 60-ik évében meghalt. A Székhelyen beszentelt halott földi maradványait július hó 20-án délután 3 órakor az aradi felső temető családi sírkertjében örök nyugalomra helyezték.

— Talált arany tárgyak. Az aradi katonai rendőrség egy őrára a villamos állomás közelében egy arany lornyont, hosszú arany láncot és egy női fehér zsebkendőt talált. Tulajdonosa kellő igazolás mellett átveheti elvesztett értéktárgyát a katonarendőrség parancsnokától.

— Cirkusz Henrik nagyszabású cirkusz vállalatával a jövő héten Aradra érkezik. Bővebbet a napi falragaszok.

— A legmodernebb költészet. Irodalmi és képzőművészeti folyóiratnak nevezi magát az a hipermodern irodalmi lap, amely hasábjain sohasem hallott nevű írókat és linoleummetsző művészeket szerepeltet. A folyóirat legutóbbi számából mutatónak közlünk két kis verset:

Szavam örvénve

Hangtalan vagyok.
Energia.
Már libabőrös,
Szén-erő,
Alany.

Számság; vörös; halál;
ban-ben; jó; kell;
két szem fut belém;
már dolgozom.

„Kisujjánál fogva gépbeicipett
s agyveleje loecsan ember!”
„Féloldalából vére fogy a katonának!”
„Vigalom sorvadásig és még!”
Pattant igém!
Előre!

Verseny a Vannal!
Már szédülök.

Arról nem is beszélve, hogy az olvasó mennyire szédül! A másik kis vers eképpen hangzik:

A több.

700 Ható Külső+350 Reagens Lemez
beleszórva 3—4 vágó;
— plusquamrealis, torz, erős
a többöm,
az én.

Ezek után az olvasó méltán kíváncsi lehet, hogy hívják korunk legmodernebb genialis költőjét. A nevét azonban nem írjuk ide. Könyvnyű észrevenni a kis ravasz szándékát: ez a furcsa költészet arra akar eszköz lenni, — hogy ha már másképpen nem — ilyen úton jusson be a neve a lapokba.

— Elszámolás és köszönetnyilvánítás. A Növédelmi Hivatal folyó hó 14-iki parkünnepélyére még a következők küldtek természetbeni adományokat: dr. Nagy Sándorné, dr. Vicas Gyuláné, Kaiser Elekné, Bing János, Szakolczay Lajosné, Kovács Erzsébet, Gyulányi Rezsőné, Varga Elemérné, Csepregi Jánosné, Schill Józsefné, Green Nándor, özv. dr. Páris Lajosné, Jákó Sándorné, Bittó Józsefné, Lészay Sándorné, Beregszászy Lajosné, dr. Stauder Andorné, Nachtnébel Ödönne, Billich Miklósné, Lamzer Jánosné, Dózsa Dezső; a villanygyár a világítást, Jellinek és Landler faanyagot, Schuch Ferenc székkeket, Szabó Albert üveg edényeket, Kohn József fűszerekrényt bocsátottak díjmentesen az egyesület rendelkezésére. Továbbá: gróf Károlyi Gyuláné 500, Kintizig János 200, Polg. Tkp. 100, Csanádi Tkp. 200, Aradmegyei Tkp. 100, Aradi Első Tkp. 100, Ipar és Népbank 100, Purgly László és neje 200, Vásárhelyi László 100, Barabás Béláné 100, N. N. 100, özv. Petrovszky Károlyné 100, Központi Tkp. 50, Közgazdasági bank 50, Keppich Zsigmond 50, dr. Kell Lipót 40, Fodor N. 50, Zubor Andorné 40, dr. Keppich Jakabné 30, Steinitzer Jenny 20, Wild Ferenc 20, Polg. leányisk. III. és IV. C oszt. 27, Vásárhelyi Janka 20, Török Jánosné 10, Lengyel Manóné 20, N. N. 16, N. N. 16, Deutsch Andorné 10, Tenner József 10, gróf Bréda Viktorné 8, dr. Schreiber 8, Winkler J. S. Schill József 8, Darányi János 8, Király alezredez 8, Hoffbauer Sándorné 6, N. N. 5, Walder Gyuláné 10, Angel Istvánné 4, Ecker Gyuláné 3, N. N. 2, N. N. 2, N. N. 2 koronát adományoztak a jótékony célra. Az ünnepély tiszta jövedelme k. b. 14000 korona, mely összeg a Napközi Otthon fenntartására szolgál. A szép eredmény legnagyobb részét Baross Zsigáné urnő érdeme, aki fáradhatatlanul munkálkodott az ünnepély rendezésében, amiért a hivatal ezúton is hálás köszönetet mond. Ugyancsak itt fejezzük ki köszö-

netünket Ivascu kapitány urnak és Roffer főhadnagy urnak, kik a szükséges munkaerőt bocsátották rendelkezésünkre, valamint mindazoknak, akik szíves adományukkal a nemes célt szolgálták. Baross Boris, ügyv. alelnök.

— Felhívás a telefon előfizetőkhez. Megírtuk, hogy Arad város és Aradmegye telefon előfizetőinek új névjegyzékét, a postai és vasúti díjszabásokat, az új vasúti menetrendeket stb. most rendezik nyomda alá Bruckner Lajos és Szomorj Oszkár hírlapírók. Nevezett hírlapírók ez úton kéri fel a telefonelőfizetőket, hogy mindazokat a változásokat, pótlásokat, amelyeket az új névjegyzékbe bevételezni óhajtanak, jelentsék be a kiadóhivatalba. (Telefonszám: 1139.) Az új telefonkönyvbe hirdetéseket is felvesznek.

— Birtokcsere. Drugovits Viktória és Valenta Irén eladták az Alsómarospart-utca 4. sz. házat 40000 koronáért Kiskorn Kelly Zsigmond és testvéreinek. — Benedek Gézáné és Sármezev Antal eladták a Percnyi-utca 3. számú házat 200000 koronáért dr. Földes Bélának. — Haász Márkusné eladta a Sarló-utca 34. sz. házat 8000 koronáért Hüllieli Sámuel és nejeinek. — Herczeg János és neje eladták a Borona-utca 40. sz. házat 14300 koronáért Béni János és nejeinek. — Özv. Spádi Manóné és Goldberger Samu eladták a Variassy Lajos-utca 96. sz. házat 34000 koronáért Nagy Mihály és nejeinek. — Dömötör Bertalan és neje eladták a Ferdinánd-utca 6. sz. házat 100000 koronáért Sáfán Emilnek. — Margó Angela eladta a Lahner György-utca 2. és 3. sz. házat 27600 koronáért Barna János és nejeinek. — Prokon Gyula eladta a Csiky Gergely-utca 10. sz. házat 56000 koronáért Margó Angelának. — Reinhardt József és neje eladták a Miklós-utca 70. sz. házat 7000 koronáért Sokács Száva és nejeinek. — Ungureán János és neje eladták az aradi 5571, 5649. és 38. sz. tjkvben felvett ingatlanokat 120000 koronáért Kalász János és nejeinek.

— Ingyenes munkaközvetítés. Az aradi hatósági munkaközvetítő (Szent István-u. 2. sz.) heti kimutatása szerint foglalkozást kaphat kovács, lakatos, hádogos, vasesztergályos, fűtő, asztalos, kádár, kerékgyártó, férőszabó, egyenruhaszabó, borbély, mérlegképes könyvelő, gyors és gépirónó, irodai alkalmazott, bál tiszolga, munkás, kocsis, háztartási alkalmazott és különféle tanoncok; foglalkozást keresnek pincemester, v. kertész, cséplőgépezsek, molnár segéd, raktárnok v. felügyelő, irodaszolga, pénzbeszedő és teljes ellátást ruházattal igénylő különféle tanoncok. Bővebb felvilágosítást ad az intézet 11—19. sz. telefonja után.

— A Borsszem Jankó. Molnár Jenő és Bér Dezső lapjának legfrissebb száma rendkívül dúsz tartalommal jelent meg. A politikai, társadalmi és művészeti aktualitások vidáman torzított képét találja az olvasó. A művészi rajzokon kívül egész sereg humoreszk, satira, adoma, tréfa gazdagítja a számot. Magyarország legkedveltebb, legelterjedtebb humorisztikus lapjának 1/4 évi, előfizetési ára 10 kor., egyes szám ára 80 fillér. Budapest, V., József-tér 13.

Gyomor- és béthurutnál a természetes Ferenc József keserűviz, gyakran már kis mennyiségben is, gyorsan meggyógyítja a kemény és száraz hélsárdarabokat s egyenletesen, kíméletesen és biztosan kihajtja.

Haiti hadat üzent.

(Beszélgetés a budapesti haiti főkonzullal.)

Hágából táviratozzák: A Hollands Nieuwsbureauak jelentik Londonból: Port au Prince-ből érkező hír szerint Haiti köztársaság államtanácsa hadat üzent Németországnak.

Tehát Haiti is. Egyelőre Németországnak, de aki a csillagok járását ismeri, elkészülhet rá, hogy Haiti itt nem áll meg, sor kerül a monarchiára is, mint Németország szövetségese. Az enterne diplomáciájának sikerült végre beugratni Haitit a világháborúba és Haiti megmutatja, hogy van ott legalább annyi civilizáció, mint Nyugat-Európa civilizált államaiban, amelyek már négy esztendeje gyilkolják egymást. Haiti nem maradhatott el a művelt államok versenyében és egy szép júliusi napon a sziget minden városában körülhordozgatták a véres nyilat.

Telefonáltam dr. baranyavári Ullmann Pál főkonzulnak, aki Budapesten Haiti érdekeit képviseli, hogy halló szóval győződjünk meg, igaz-e a hír, amelyet Hágából jelentenek, hogy Londonból táviratozzák és amely direkt Port au Prince-ből érkezett.

— A főkonzul ur a Svábhegyen van — jelentették.

Fel a Svábhegyre. A svábhegyi szállola éttermében, pesti bensülöttek közt akadtam rá baranyavári Ullmann főkonzul urra.

— Igen — válaszolt kérdéseimre a haiti főkonzul ur, sajnos, a hadüzenet a köztársaság részéről, amelyet képviselni szerencsém van, megtörtént. Értesültem róla. Már tegnap polvastam az újságban. Haiti azonban csak Németországnak izent hadat és én még semmi hivatalos értesítést nem kaptam, hogy a monarchiával is szakítani hajjt.

— Tudtommal a monarchia nem is szolgáltatta erre okot, próbáltam beszélni a béke érdekében, amíg nem késő. A két hatalom közti jó viszonyt eddig a legkisebb incidens sem zavarta meg.

— Én remélem is, hogy elkerülhetjük az izét. — nyugtatott meg dr. baranyavári Ullmann Pál, aki dacára, hogy Haitinak főkonzula, szelíd, jóvalis öreg úr benyomását tette, noha diplomata módjára nyakig begombolkozott és semmi érdemleges titkot nem tudtam belőle kicsikarni.

— Mennyi halereje van Haitinek? — kérdeztem.

Nem mondta meg. Azzal tért ki, hogy nem tudja. Egyáltalában nem tud semmit Haitiről. Csak annyit, hogy a címer egy hajó több csillaggal. Haiti címere tudniillik ott diszlik az Akadémia utcai házban, ahol a főkonzul ur lakik. Ellenben arra kért, hogy ne írjak semmit. Ne szolgátsunk casus bellit. Főképen ne írjam meg, hogy vele, a főkonzullal beszélgettem, mert ebből támadhat a baj, amit én sem akarhatok. Ha megtudják Haitiban, hogy fecseg, hát könnyörtelenül megvonják tőle az exequaturát. Viszont megígéri, hogy ha hivatalos hírt kap köztársaságától, én leszek az első, akivel ezt közli. És én majd spekulálhatok a tőzsdén a haiti-papírokkal.

— Mikor kapta az utolsó póstát Haitiből?

— Már évek óta nem kaptam semmit.

— Mi lesz, ha netán mégis háborúba keveredik velünk Haiti, a szigeten lévő magyarokkal?

— Ez a kollégám dolga, a haiti magyar konzulra tartozik, én a magyarországi haiti alattvalók védelmét tartozom ellátni.

— Hány haiti polgár van Magyarországon?

— Egy sincs — szólt a főkonzul és én megértettem, hogy ebben a puszkaporos időben Haiti

főkonzula miér nyaralhat olyan nyugodt lélekkel a Svábhegyen.

Apincér a kenyérjegyet kérte. Nem volt és nem vacsorázhattam meg. Ez a háború. Vajjon Haitiban, mint hadban álló országban, most már életbe fogják-e léptetni az emberhusjegyzend-szert. Ugy kell Haitinak. Amint a német közmondás mondja:

— Haiti roth. Morgen todt . . .

H. J.

Háborus versek.

I. Ákácdirág.

A meráni országúton bakák masíroznak.
Vaiahonnan puha szellők édes szagot hoznak.
S ahogy őket körülengi mézes illat árja:
Mintha mindnek vágyó lelke odahaza járna!
Elmereng a fiatalja, mosolyog a vénje
Megvidámul a századnak minden bus legénye:
Mig szívükből ajkukra csap s felujjong az ének...
... Hátrébb váltig csudálkozik két ábtájlung német:
„Hát ezekhez mi kő ütött? mért vannak így lázba?”

Pedig csak az árok szélén nyíllott egy akácfa...

II. Testvérek.

Idegshokról folyik a szó a gráci kórházba.
Professzor a hallgatóknak hévvel magyarázza:
„Ezt a kettőt ott szedték fel a Michele alján —
Mindkettőnek nyelve benn volt — ez magyar — az talján
Vagy — fordítva —? ez az olasz? — s magyar az a másik?
Vagy — ejnye ró!” — S a tanár úr úgy eltévedt:
Oly egyformán halványak a csikos betegingbe...
S basan mondja a professzor a két ágyra intve:
„Mindegy az már!” — Ember, ember, szegény földi féreg,

Csak mikor már talpig gyászba
Vagy a porig megalázva
Látod be, hogy az ellensé
Szomorú testvéred!

Grallertné Martini Hilda.

Japán beleavatkozik a háborúba.

(Amerikával közös akció Szibériában.)

Londonból jelentik: A japán kormány tegnapi tanácskozásán eldöntötte, hogy beleavatkozik a szibériai eseményekbe. Valószínű, hogy Amerika titkos diplomáciai lépéseket tett, amelyek ezt az elhatározást vonták maguk után. Az osztrák és német hadifoglyok támadása a cseh brigád ellen új helyzetet teremtett, mert a német, magyar és osztrák hadifoglyok az ugynevezett forradalmi csapatok főtámaszai és a szovjetek parancsának engedelmeskednek.

Amerika azt ajánlotta Japánnak, hogy az így támadt ellenség ellen lépjenek közös akcióba és Japán az ajánlatot elfogadta.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a csehek anyagi és erkölcsi támogatást kértek Amerikától és az ententétől és Japán e felszólítás következtében ad tényleges segítséget, hogy a bolsevik uralmat megdöntse. A cseh brigád különben a szibériai vasut mentén Irkuckból előnyomulóban van délre a Bajkál-tó felé. Szemenov a bolsevikokkal újra harcban áll.

Berlinből jelentik: A Berliner Tageblatt kágrái távirata szerint Amerika most már hajlandó támogatni a szibériai cseheket, akiknek

tulajdonképp osztrák és német hadifoglyok az ellenségei. Minden jel arra való, hogy Tokio és Washington között megállapodás jött létre, a melynek igen nagy fontossága van Szibériára nézve.

Amsterdamból jelentik: A Reuter-ügynökség jelenti Tokióból: A japán kormány elhatározta a szibériai intervenciót. A szükséges intézkedéseket megtette.

Rotterdamból jelentik: Londoni értesülés szerint a japán kormány hosszas tanácskozás után elhatározta a szibériai intervenciót. Az angol, francia és olasz kormányok már hetekkel ezelőtt rá akarták venni az amerikai és japán kormányokat, hogy a két állam együttesen jöjjen el Szibériába. Hosszas tanácskozások következtek, amelyek most eredményre vezettek. A japán szenátus a kérdéssel kapcsolatban négy óráig tanácskozott. Napról-napra nő az ellenzék a kormánnyal szemben, úgy, hogy a közel jövőben heves belpolitikai harcok várhatók Japánban.

Román zsidók polgárjogai.

(A törvényjavaslat tiz pontja.)

Marghiloman román miniszterelnök ma a szenátus elé terjesztette a romániai zsidók egyenjogusítására vonatkozó törvényjavaslatot és kérte a sürgősség kimondását. A szenátus így határozott.

Az egyenjogusítás törvénybe iktatása folyamánya a központi hatalmakkal kötött békeszerződésnek. A javaslat, melynek pontjait módunkban van közölni, nem említi és nem ismeri ezt a kifejezést: „zsidó”. A törvényt idegenek részére alkotják, akik Romániában laknak és nem alattvalói más államnak. Felekezetről nincs szó sehol. A törvényjavaslat értelmében az idegenek közül román alattvalók lesznek:

1. Akik a most befejezett háborúban részt vettek.
2. Akik Romániában laknak és olyan szülők gyermekei, akik maguk is Romániában születtek és Romániában laknak.
3. A harctéren elesettek, vagy meghaltaknak szülei, özvegyei és gyermekei.
4. Akik a romániai háború kitöréseig a hadsereg kötelékébe tartoztak.
5. Az 1916. évben mozgósított egyének, ha nem is lettek behíva.
6. Akik a romániai háború kitörése előtt legalább tíz évig az országban laktak és a következő foglalkozásuk van: román egyetemist, vagy más főiskolát végzett egyének, továbbá olyan ipari üzemek vezetői, melyek legalább száz munkást foglalkoztatnak. Végül olyan kereskedelmi és pénzügyi társulatok igazgatói, melyeknek legalább öt millió alaptőkével rendelkeznek. A tíz évi tartózkodás attól a naptól számít, melyen az illetők hivatásuk gyakorlását megkezdték.

7. Kivételnek a becsületbe vágó bűnök elkövetői.

8. Nők, továbbá törvényes és kiskorú gyermekek a családfő polgárjogainak részesei.

9. Az előbbi pont visszaható erővel bír a háború előtt naturalizált idegenek részére.

10. Cserkészfiúk, kik a hadsereggel Moldvába vonultak, azonnal polgárjogot kapnak, a mint nagykorúak lesznek.

Szeptember 1-től ez év végéig egy naturalizáló bizottság fog működni, mely megvizsgálja és megállapítja a jogigényeket.

LEGUJABB.

Az orosz kormány ölette meg a cárt. — Foch tábornok dugába dőlt reményel.

Erkezett reggel 3 órakor.

Berlin. Ide érkezett hírek szerint a cárt a szovjet-kormány utasítására lötték le, mert félték attól, hogy személyével kapcsolatban ellenforradalmat inscenálnak. A cárné, a trónörökös és a nagghercegnők élnek és biztonságban vannak. Az itteni nagykövetségen kijelentik, hogy a hirt hirtvalatosan nem erősítették meg.

Kiev. Péterváron és Moszkvában kolera járvány. Az ukrán kormány határozott rendelt el. Oroszországgal szemben.

Berlin. A földközi tengeren tengeralattjárók elsüllyesztett három gőzöst körülbelül 14000 tonna tartalommal.

Bécs. Illetékes helyről jelentik, hogy az utóbbi időben az osztrák, a magyar és a román kormányok között a polgári internáltak kicserélésére egyezmény jött létre. A kormányok kötelezték magukat, hogy a másik szerződő fél internáltjait szabadon bocsájtják és kiadják. Csak azok alkotnak kivételt, akik el vannak ítélve, vagy vizsgál-

latti alatt állanak. Azok a nálunk tartózkodó románok, akik élni akarnak ezzel a joggal, lakóhelyük illetékes elsőfokú politikai hatóságánál jelentkezzenek.

Berlin. A Wolff-ügynökség jelenti: A Foch tábornok ezen offenzívájának második napja is a német csapatok nagy sikerével végződött. Az ellenség megkísérelte, hogy jóvátegye a tegnapi sikertelen áttörési kísérletet és olyan emberpazarlást vitt végbe, mint Nikolajevics és Brusszilov. Kimélet nélkül kergette Foch a németek tüzebe folytonosan az újabb tartalékokat. Repülőink egész menetoszlopokat kénytelenek voltak, hogy a Marne mellett szétszóródjanak. Hogy mekkorra célt tűzött maga elé Foch tábornok, annak jellemzésére megemlékezünk, hogy a front mögött erős lovass csapatokat állapítottunk meg. Julius 19-ike mellett, amely igen véres napja volt az ententének, 20-án dugába dőlt, az entente fővezérnek vágyva várt sikerének reménysége.

Purgly László főispán jelentése egy szélhámosról.

(Visszaélés a hadijótékonyság örve alatt.)

A honvédelmi minisztérium hadsegélyző hivatala nevével a legutóbbi napokban súlyos visszaélést követtek el lelkiismeretlen emberek, a melynek Purgly László, Aradvármegye főispánjának ksegítségével velett véget a hadsegélyző hivatal vezetősége. A leleplezés után a hadsegélyző hivatal, amely mindent elkövet és nagy súlyt helyez arra, hogy nehezen megszerzett presztizsét megőrizze, a legnagyobb eréllyel látott hozzá a megtorláshoz az ügy lelkiismeretlen szereplőivel szemben.

A hadsegélyző hivatal nem régen nagyszabású dologra határozta el magát, amely alkalmasnak látszott a hivatal jótékonysági alapjának a növelésére. Ligeti Miklóssal, az országos hírű művészettel egy márványalapra helyezett dísz tárgyat készítettett, amelynek előállításában azonban túlságosan drága volt s azért annak terjesztésére egy hivatalos ügynökökből álló gárdát szerveztek, de önként jelentkezett abba több magas állású hivatalnok is.

Ez az ügynök gárda behálózta az egész országot, azonban mielőtt távoztak volna szigorú utasítást kaptak, hogy senkit ne presszionáljanak. Kircher altábornagy, a hadsegélyző hivatal vezetőjének aláírásával ellátott igazolványt is kapott minden ügynök, akik közül többen, mint ez most kiderült, visszaéltek a helyzetükkel, s nagyobb eredmény elérése céljából mint a hadsegélyző hivatal tisztviselői mutatkoztak be és becsapták a tapasztalatlan falusi embereket.

Aradmegyében Juszti Ferenc kapott megbízatást a dísz tárgy terjesztésére, aki ezelőtt a bécsi hadsegélyző hivatal szolgálatában állott. Juszti, mielőtt elindult volna Budapestről, a hadsegélyző hivatal nevében sürgönyöket küldött szét különösen a vármegye jegyzőinek, amelyben tudatta velük, hogy a hivatal Juszti nevű tisztviselője látogatja meg őket a közel jövőben. Mint később kiderült erre nem volt felhatalmazása.

Juszti csakugyan meg is jelent a jegyzőknél, bemutatkozott és megkérte őket, hogy hívják össze a falu felmentett katonáit gyűlésre. A jegyzők abban a hitben, hogy a hadsegélyző hivatalnokával állanak szemben, eleget tettek a felhi-

vásnak. A gyűlésen azután Juszti ismertette céljait, tartott egy lelkesítő beszédet és azzal fejezte be szavait, hogy aki nem vásárol dísz tárgyat, azt bevonultatja katonának. A fenyegetésnek meg volt az eredménye. A felmentettek ész nélkül vásároltak, sőt a szegényebbek, miután 350 korona volt egy dísz tárgy ára, ketten-hárman összeállottak és úgy tettek eleget a felhívásnak.

Juszti híre csakhamar eljutott Purgly László, Aradvármegye főispánjának fülébe is, aki rövid utána járás után meggyőződött arról, hogy az ügy nök visszaélést követ el. Jelentést tett a honvédelmi miniszternek, amit egy szigorú vizsgálat követett. Ennek az volt az eredménye, hogy Juszti elbocsájtották és a hadsegélyző hivatal egyik hivatalnoka lejött Aradmegyébe s a kiderőszakolt összegeket visszafizette a tulajdonosoknak.

A hadsegélyző egyik előkelő pozícióban levő hivatalnoka kijelentette, hogy a Purgly főispán felhívása folytán megindított vizsgálat több hasonló üzelmekről rántotta le a leplet, de intézkedés történt, hogy a jövőben ne fordulhassanak elő hasonló esetek.

Támaszpont átengedése az ellenségnek.

Budapest, július 20. (Hivatalos.) A főhadiszállásról jelentik:

A tirol-i nyugati fronton tegnap a harci tevékenység tetemesen leállt. Az Adamello területen több olasz előretörést visszavertünk. A Monte-Kavonton kénytelenek voltunk átengedni az ellenségnek egy előretolt támaszpontot. Albániában ma reggel Beraétól északra új harcok kezdődtek, melyek még folyamatban vannak. A vezérkar főnöke.

FIGYELMEZTETJÜK lapunk 1. olvasóit, hogy a lapkihordóktól újságot vásárolni, vagy náluk a lapra előfizetni szigorúan tilos. Aki ezen óvást figyelembe nem veszi, büntetendő cselekményt követ el.

KÖZGAZDASÁG.

Kérelem adóleszállítás iránt

(Rövid idő a kérvény beadására.)

Az új adótörvény (1918. IX. t. c.) valamint a végrehajtási utasítások értelmében azok, akik az 1917. évben jövedelemadóval, illetve vagyondóval és hadinyereségadóval meg lettek róva, kérhetik azt, hogy jövedelem- és vagyondójukat 1918. évre az adóhatóság helyesbítse, azaz leszállítsa, illetőleg a hadinyereségadó alapjául szolgáló jövedelmüket újból állapítsa meg.

Kérheti továbbá a fél, hogy a hadinyereségadó szempontjából a békeévek jövedelmét újból állapítsák meg, illetőleg emeljék fel.

A kérvényt

1918. évi július 31-ig

kell benyújtani, illetőleg postára adni annál a pénzügyigazgatóságnál (adófelügyelőnél), amelynek kerületében a fél az 1917. évre jövedelemadóval, illetőleg vagyondóval és hadinyereségadóval meg volt róva.

A kérvényhez szabályszerű vallomási ívet kell csatolni. És pedig, ha a helyesbítés csak a vagyondóra vonatkozik, úgy csupán erre az adónemre, ha pedig a helyesbítés a jövedelem adóra is vonatkozik, akkor úgy a jövedelem adóra, mint a hadinyereségadóra vonatkozó vallomási ívet is csatolni kell. Ha a fél egyedül a békeévek jövedelmének újból való megállapítását kéri, akkor a hadinyereségadó vallomási ívének csak azt a részét tölti ki, amely a béke év vagy békeévek jövedelmének bevallására vonatkozik.

Tekintettel a határidő rövidségére, az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés nyomatékosan figyelmezteti az érdekelteket, hogy a kérvényt kellő időben adják be.

= A város vagyona ötven millió. Amikor a város jövő feladatait előkészítő bizottság pénzügyi csoportja arról tanácskozott, hogy a város nagyobb kölcsönt vegyen fel, felmerült az a kérdés, hogy egy nagyobb kölcsön ellenében milyen biztosítékokat nyújthat a város. Nosza kiküldöttek egy becselő-bizottságot, hogy becsülje fel a város fundus instructusát. A bizottság most készült el munkájával. E szerint a városnak van 5152 katasztrális földnyi és 454 négyszögöldnyi földbirtoka, amelynek értéke 19,378,576 korona. A városi épületek becsértéke 30,698,513 korona. Kerek számban ötven millió korona a város vagyona, amelyen ugyan van már teher, de nem annyi, hogy a város ne kapjon még egy kis kölcsönpénzt.

= Házeladás. Lénárt András eladta gróf Lénningen-utca 7. sz. emeletes házát Grosz Albert alvácai kereskedőnek százezer koronáért.

= A közlelmzési vállalat törvényes bejegyzése. A mai tanácsülésen Löcs Rezső helyettes polgármester a közlelmzési üzem vezetője, bejelentette, hogy a városi közlelmzési és közellátási vállalat üzletköre oly anynyira kibővült, hogy a vállalatot törvényszéki leg be kell jegyezni. Az erre vonatkozó intézkedéseket már megtette.

= Széndrágulás — gázáremekés. Miután a szénárak állandóan emelkednek és a gázár ugyyszólván kizárólag a szénárak állapotátik meg a legtöbb magyarországi még városi kezelésben levő gázgyár is kénytelen a gáz egységért lényegesen felemelni. Jelenleg a következő gázárak vannak hatályban: Brassó 54, Brod 70, Bjelovár 60, Debrecen 45, Győr 50, Nagyszombat 80, Nagyszőlös 100, Pancsova 80, Pozsony 60, Temesvár 54 és Zágráb 50 fillér köbméterenként. A gázszén-ár Aradon ma háromszorosa annak, amely ár még 1915-ben még hatályban volt, de ezenkívül a munkabérek és személyzeti fizetés a kétszeresére emelkedtek, minek következtében az aradi gázgyár is kénytelen lesz folyó év július hó 21-től kezdődőleg a gáz árát köbméterenként 50 fillérre felemelni. Miután Aradon a gáz túlnyomóan főzésre használik, minden háziasszony a mostani drágulás dacára azt kellően értékelni tudja és tisztában van azzal, hogy az inint a legolcsóbb tüzelési rendszer minden egyéb tüetőanyag fölé helyezendő.

CZEILER ISTVÁN

Weitzer János-u. 8. szám Telefon 245.

Elvállal: mindennemű szobafestő, szobakárpitozó, cimfestő és másoló munkákat elsőrangú és modern kivitelben. Nagy raktár tapettákban. Tanulók fizetéssel felvétetnek.

ÚJ KÖNYVEK.

* **Ötven érdekesség. A Színházi Élet:** Incze Sándor népszerű hetilapjának legújabb száma. Braun Sándor, Szász Zoltán, Hevesi Zoltán cikkei, Szomaházy István regénye, Bus Fekete László és Kőváry Gyula tréfái, kottamelléklet, rengeteg fénykép és rajz, Intim Pista stb. népszerű rovatok vannak ebben a számban s. Előfizetési ár egy negyed évre 10 korona. Kiadóhivatal: Budapest, Előzetes-körút 29.

MODERN KABARÉ.

Központi Szálloda Salacz-utca.

Aradon, 1918. évi július hó 21-én, vasárnapon
A következő napokon teljesen új műsor.

Hadikoszt.

Bőhőzaf 1 felvonásban. Vágó Géza a főszerepben.

A zsírfalvi ütközet. Énekes tréfa.

A műgyűjtő. Kis móka.

Pártos Jenő, a budapesti Télikert Előcsomikusának fellépte.

Gergely Emmi szőlője, Major, Návay, Turcsányi, Rummy, Radnai, Faragó és a többi újonnan szerződött ének és táncszám.

Vágó Géza új mókákkal.

A szerkesztőségért felel

STAUBER JÓZSEF.

NEMZETI SZÍNHÁZ

Aradon, 1918. évi július hó 21-én, vasárnapon

Délután 4 órakor mérsékelt helyárakkal

Bob herceg.

nagy operette 3 felvonásban.

Este 8 órakor reményes helyárakkal:

A kórista leány.

Eredeti operette 3 felvonásban.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közzétettéket nem vállalunk felelősséget.

Értesítés!

Értesítem t. vevőimet, hogy **Ferdinánd-uteza 7. szám alatt az udvarban**

bőrűzletemet megnyitottam.

Tisztelettel

Világ János.

5200

Értesítés!

Alulírott cég tudatja az érdeklődőkkel, hogy **Lepény Mátyas** ur — Békéscsabán — a vállalat kötelekeiből kilépett. Minden értesítést és tudakozódást úgy a cég, mint Bakos Mátyas hízoló társaságát illetőleg, kérjük közvetlenül címünkre küldeni.

Békéscsabai Sertészüzemelő R-T.

Békéscsaba.

5153

Merle Géza

okl. mérnök, vállalkozó

Kodáját Deák Ferenc-utca 40., I em. alá

helyezte át.

Erdei és iparvasutak nyomjelzése, parcellázások, mindennemű betonmunkák pontosan és jutányosan készíttetnek. Hadvavomulás előtti telefon szám visszaállítva, ismét 849. 5179

Az „ARADI KÖZLÖNY“-re

1918. aug. hó 1-én

új előfizetést nyitunk.

Az eseményekről napról-napra

a legalaposabb és a legfrissebb

tudósításban számol be az Aradi

Közlöny. Közleményeinek ere-

deltisége és érdekessége, valamint

háborús híreinek megbízható-

sága révén Magyarország vidéki

lapjai között az első helyen áll

és mint ilyen a legelterjedtebb,

a legértelmesebb, legkedvel-

tebb és legolvasottabb újság.

Előfizetési árak helyben és vidéken:

Egész évre 48 korona

Fél évre 24 korona

Negyed évre . . . 12 korona

Egy óra 4 korona

Tessék mutatványszámot kérni!

13936—1918. kh.

HIRDETMÉNY.

A m. kir. miniszteriumnak a tölgyfakivonatért, a gesztenyefakivonatért követelhető legmagasabb árak megállapításáról és a cikkeket szállításához szükséges igazolványokról szóló 2216/1918. M. E. számú rendeletét a következőkben teszem közzé:

A tölgyfakivonatért, a gesztenyefakivonatért és a fenyőcserkivonatért követelhető legmagasabb árak az alábbiak szerint állapítottak meg:

(Ar a csomagolási költség minden százalékaért 100 kg-onként koronákban.)

1. Tölgyfakivonat	6.00
2. Gesztenyefakivonat	6.00
3. Fenyőcserkivonat	6.00

A hordók használati díja és ártólcsökkentése címén hordónként legfeljebb 15 K számítható fel. A vevő által vissza nem adott hordóért az első legfeljebb 100 K térítést követelhet.

Készletforgalmu közekedési vállalatoknál (vagyutaknál és hajózási vállalatoknál) tölgyfa, gesztenyefa és fenyőcserkivonat csak abban az esetben szabad fuvarozásra feladni, ha a kereskedelmiügyi miniszter a szállításhoz az engedélyt megadta.

Az engedély megadását a feladó-

nak a Bőripari Központ utján kell kérnie. Aki e tilalmat megszegi, vagy megengedését bármilyen módon közreműködik, kihágást követ el és hat hónapig terjedhető elzárással és kétezzer koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

A jelen 3-ba ütköző kihágás miatt nem büntetendő az, aki a követelt árt a jelen rendelet ellenére megígérte vagy megfizette, ha a kihágást a hatóságai feljelenti.

Azon készlet tekintetében, melyre a kihágást elkövették, a büntető eljárás során a törvény értelmében elkövetésnek van helye. Az elkövetett készlet értékeinek együttese a feljelentőt, a többi

része a felmerült költség levonásával a Hadirokkantak Segélyalapját illeti.

Ez a rendelet 1918. évi május hó 30-án lép életbe. Hatálya a Magyar szent Koroná Országainak egész területére kiterjed.

A jelen rendelet életbe lépésével a m. kir. miniszterium 1353—1918. számú rendeletének a tölgyfa, gesztenyefa és fenyőcserkivonatára vonatkozó része hatályát veszti, de az idézett rendelet hatálya alatt keletkezett jogviszonyokra és elkövetett kihágásokra ezennel is alkalmazást nyer.

Arad, 1918. június hó 17.

Grón, főkapitány.

Földbirtokosok, gyártulajdonosok és vállalkozók

figyelmébe!

PRETORIA kék munkás zubbony és nadrág kék PAPIROSVASZONBOL, vízmentes tartással, mindenféle nagyságban, minden mennyiségben kapható, ár: 40 korona darabja.

Egész öltönyök, barna színekben, vastagabb szövésben, kabát, nadrág és mellény minden nagyságban kapható. Darabja 90 K.

Gyermekekruhák: szürke, barna és kék színekben, 8—10 évig, matróz és sport facoonokban, darabonként: 48 korona.

A tartósságáért és minőségéért felelünk, amennyiben svéd PAPIROSBOL van elkészítve.

Figyelemztetni óhajtjuk a nagyérdemű közönséget, hogy a PAPIRFONAL a m. kir. kormány jóváhagyásával lesz készítve.

Tehát bárkinek úgy tartósságra, mint minőségre nézve ajánlható.

A PRETORIA PAPIRSZÖVETEKÉBŐL készült ruháknak egyedüli lerakata csakis

Szántó Mór és Társa cégnél kapható. Arad, Szabadság tér.

Postai megbízásoknál az összeg előzetes beküldése megkívántatik. Utánzatoktól óvakodjunk.

Ajánlunk kötelezettség nélkül, amíg a készlet tart legolcsóbb napi árban:

Papír:
Pírol és Sidel Munkatársak
Zsebkönyvek
Kakatok
Iron lelete és Képfő
Öngyújtó seker
Korona és lapos kék
Zseb és rímás tükör
Talpvédők
Lámpaárak
Hajtak
Szalagok
Kámpabél
B. öcsökör
Fasag

Riasztószert és egyéb
Hegedűhur
Szappan
Cipőáram
Papírok
Művelők 7—12 koronáig
Ostoro
Bakanossz
Margit díszek
Csipkék
Csipkeszövetek
Ecsetek, meszelők, kefék
Lókefe Ia, mt. 96 K
Papucok
Leon csipke arany és ezüst

Szalmakalapok, matrón és szines
darabja 5 korona
Noteszek
Levélpapírok 100—108
Paraszí pipaszár
Székrenypapír
Papírsák fehér sup. 5.50
Papírsák barna sup. 4.50
Dohányseleence nickel
Dohányseleence Macho
Felvágó papír per 1 kg. 3.60
Képeslap album
Tű áru
Cigaretta töltő
Gombok

Cipőáram
Mosópor
Tétfák
Cigaretta papír
Fényezés magyar 2.00
Fényezés Fényezés 3.80
Bőrszár Ia. 4.80
Kalap csomagoló
Selyempapír
Perzsa mint papír
Száj csomó
Ostoro
Irodai papír
Bijeli mács ártóhozban
Lámpacse

4236

és az összes e szakmába vágó elkeket.

Fleiszig és Hirschfeld

norinbergi rövidáru, lámpa és papíráru nagy-
kereskedők Arad. Telefon 1004.

HIRDETMEY.

Az országos közlekedési minisz-
ter 23507—1918. I/a. sz. rendelete és a
305224. szám alatt engedélyezett szál-
lítási igazolvány kiadása folytán fölhi-
vom mindazon hadbavonultak hozzá-
tartozóit, hogy amennyiben szándékuk
van az idegenben levő hadbavonult
hozzátartozóiknak élelmiszert küldeni,
szándékukat e hó 25-ig hivatali helyi-
ségemben (Csanádi palota, fogyasztási
adóhivatal) jelentsek be, mely al-
kalomkor tudomásukra lesz adva az
idő, melyben a csomagokat hivatali
helyiségben el kell hogy hozzák,
hogy annak továbbítása e hó 31-én meg-
történhessék. A csomagok 6 kilónál su-
lyosabbak nem lehetnek és sem gyúlé-
kony, sem folyékony anyagot nem tar-
talmazhatnak.

Arad, 1918. július 16-án.

Zikó János,
fogyasztási adófelügyelő.

Magyar királyi államvasutak.

Menetrend.

Érvényes 1918. év június hó 1-től.

Aradról Budapestre indul:

Gyorsv. reg. (csak katonáknak) 8:01
Személyvonat délelőtt . . . 11:18
Személyvonat este 8:48

Aradról Budapestre érkezik:

Gyorsv. d. n. (csak katonáknak) 1:25
Személyvonat este 8:28
Személyvonat reggel 5:45

Budapestről Aradra indul:

Gyorsvonat déltől 2:10
Személyvonat reggel 7:50
Személyvonat este 8:30

Budapestről Aradra érkezik:

Gyorsvonat este 7:18
Személyvonat déltől 4:46
Személyvonat reggel 6:58

Viszketegséget,

sömört, rákt a leggyorsab-
ban elmulasztja a Dr. Fleisch-féle
eredeti, törvényesen védett

„Skaboform-Kenőcs“

Nincs szaga, nem piszkít. Min-
dig eredeti paszéta Dr. Fleisch-
félék kéri. Próbá tégely 3.— k.,
nagy tégely 5.— k. Családi adag
12.— k. Kapható Aradon, Hajós
Árpád gyógyszerárában, An-
drásy-tér 22. Váramnál a „SKABO-
FORM“ védjegyre ügyeljünk. 7151

ROSE YORE

Nékülözhetetlen és kiváló szer
sápadt hölgyeknek
hogy arcuk és ajkuk üde,
piros színét
visszavárasszák. — Szaki ál-
tal fel nem ismerhető, teljesen
ártalmatlan, színezése állandó.
Egy üvegnek ára 3.— korona.

Gyöngyfehér fogakat

nyerünk a

Doré felpaszta

használatával. Nem habzik!
A csajüreget desimifialja, utó-
ize igen kellemes. Ára 1 korona.

Polcskák irtására

egyedüli biztos szer a

„Phenoleav“

1 üveg ára 3 korona.

Legjobb tápszer

gyermeknek és fel-
nőtteknek egyaránt a

Makk-kávé

darálva, pörköltve
1/2 kg-os csomag 6 korona.

Hajós Árpád gyógyszerárában

Arad, Andrásy-ut 22. szám.

Használt ólom megvételre kerestetik.

Sápkóras leányok, vérszegény asszonyok,

páratlan sikerrel használják a

Ferratol Vastáplikört.

E rendkívül kellemes édes ízű folyadék a legideálisabb erősítő
szer; orvosilag ajánlva vérszegénység, sápadtság és általános
gyengeség eseteiben. Ára 1/2 literes üvegnek utasítással 8 kor.

Láb- és kézizzadás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo“
folyadék és „Peppo“ -hintópor segítségével

Szárit!! Szagtalanít!!

Peppo folyadék ára használati utasítással ... 1.50 korona.
Peppo hintópor „ „ „ „ 1.50 korona.

Hajós Árpád gyógyszerárában

Arad, Andrásy-tér 22. szám.

4518—1918. bjh. szám.

HIRDETMEY.

Az aratási idő beálltával közbiz-
tonsági és közrendi tekintetből köz-
bírté teszem, hogy szénát vagy an-
bonaneműket éjjel a földkről csupán
a közeli tanyákra szabad bordan.

Dinnye vagy kókörca földek ör-
zése céljából készült kunyhók közelé-
ben lábas jószágot vagy majorságot
tartani nem szabad.

Erő vagy leartott gabona közelé-
ben tüzet rakni tilos.

A szénus helyeken összehordott
gabonaneműket akként helyezni tilos el,
hogy az osztag végek között legalább
6 méter üres hely legyen.

A cséplőgép tulajdonosa a gép mű-
ködése színhelyén tűzbiztonság okáért
egy fecskendő készletben tartani kö-
teles.

Gőzről által (kolonizált) vagy an-
nak megfelelő villamos erő által haj-
tott cséplőgépek üzemelési egy kifogás-
talanul záruló horonyzáróval vagy
keményfából készült szekrényben a
szükséges győztásvetési anyagok tartas-
ának készletben.

Más mozdító (motorikus) erő-
vel vagy járművel hajtott cséplőgé-
peknél használaton álló zárandó bádog,
vagy fatartályban az előírt anyagok
tartandók készletben.

Amennyiben az 1. II. pont alatt em-
lítt cséplőgépeknél kifogástalan állá-
potban levő mentőszekrény vagy kö-
szerdoboz már volna készletben, a
géptulajdonos új készlet beszerzésére
nem köteles.

Szükség, hogy a cséplőgépeknél
alkalmazott földet legalább is 2, ille-
tőleg egy egyen. még pedig elsősorban
a gépész az első segély nyújtásában
kellő jártassággal bírjon (1876. évi XIV
tc. 40. és 42. §-a.)

A cséplésnél valamint az osztagok
között dohányozni tilos.

A géptulajdonos a cséplőgépnél al-
kalmasított etetőket, fűtőt a gépen álló
kéverőgépet, ugyisintén szecskavágó
gépnél alkalmazott etető köteles az
országos gazdasági miniszter csele-
dés/gyező pénztárnál baleset esetére
biztosítani, kivéve, ha meggyőződött
azról, hogy az illető pénztárnál baleset
esetére külön is biztosítva van már.

Ha a géptulajdonos ezen kötelezett-
ségének nem tesz eleget, a mulasztás-
ból erdő teljes kárért az etetőnek, fű-
tőnek, kéverőgépetnek illetőleg jogtö-
dának, akkor is felelős, ha a munka-
közben bekövetkezett baleset körül őt
különben semmiféle gondatlanság nem
terheli.

A cséplőgépeket csak képesített
gépészek, fűtők kezelhetik, kiknek
tiltva van szolgálatuk közben szeszes
italok élvezése, továbbá a géptulajdonos
személyes felelősséggel tartozik, hogy
a gép körül állas emberek alkalmazását
ne nyerjenek.

Fahidon 4000 kg. elegysúlyt meg-
haladó mozdonyok csak akkor szállít-
hatók, ha erről 48 órával előbb a vá-
rosi mérnöki hivatalnak jelentés tette-
tt.

Erzsébet, Sága és Gáj külvárosok-
ban, vagy Poltura városrészben a ta-
karmány boglyákban, vagy kazalban
csak akkor tartható, ha a boglya, vagy
kazal és az ezt környező épületek közt
legkevesebb husz méter üres tér ma-
rad, több boglya vagy kazal pedig
csak akkor helyezhető el, ha azok kö-
zött 20 méter üres tér marad.

Arad, 1918. június hó 17-én.

Grosz, főkapitány.

Apró hirdetések.

Lakást keres.

LAKASNAK, dísznő és baromfi tartására Aradon, vagy közelében magános házat keresek. Kiss László, Vinga. 5148

RUTOROZOTT SZOBÁT, esetleg teljes ellátással keresnek. Lehetőleg Tökölj-tér közelében, augusztus elsejére. Cím a kiadóhivatalban. 5188

Üzletek.

VIDEKI HAZ, jogorvoslati vagy kereskedéssel, korlátlan italméréssel, eladó. Bővebbet Kátri Móránál, Sikulán. 5186

Ellátás.

ISKOLABA járó intelligens urileányokat teljes ellátásba fogadok. Cím a kiadóban. 5053

Oktatás.

NYUG. TANÍTÓNO tanít magyarul és németül elemi iskolásokat. Bővebbet Eötvös-u. 14. 5195

Különféle.

KÉT BOPINCE KIADÓ. Perényi-utca 3. sz. 5207

UJARADON nagy borpince és raktár azonnal kiadó. Közelebbit meg tudni Ujarad, Rákóczi-utca 23. 5175

OLTÓNYOK ÉS FELŐLTOK fordítását vállalom. Cím a kiadóhivatalban. 5189

1 PIANINÓT, vagy zongorát keresek kölcsönbe vagy megvételre. Cím a kiadóban. 5172

FORRAY-UTCA 6. szám alatt nagy műhely és raktár kiadó. 5136

APRÓHÍRDETESEK az Aradi Közlöny részére felvételnek a Messenger-boy irodában, Klein I. hirdetői és hírlapirodájában, Zrínyi-utca és a Kossuth-utcai papírüzletben.

HASZNALT ÓLOM megvételre keresik Bővebbet a kiadóban. 2100

Szobafestő

és mázoló

iparágba vágó munkákat a leg-egyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig jutányos árak és pontos kivitelben elvállal úgy helyben mint vidéken

Sztrbik Sándor

szobafestő és mázoló

Arad, S. Határ-utca 3. sz. (Szerb templommal szemben.) 4958

NYILTTAR.

Az ezen rovat alatt közlötték nem vállalkunk felelősséget.

B. 1075/3. 1918. szám.

O Felsége a király nevében

Az aradi kir. járásbíró, mint Döntőbíró, kétrendbeli rágalmazás és becsületsértés vétsége miatt vádolt Koch János ellen indított bűnügyben a Lelkes János vádja felett Zih József kir. járásbíró és Weinberger Hedvig íb. kezelő jegyzőkönyvvezető részvételével, Lelkes János főmagánvádló, a szabadlábban levő vádlott és dr. Timár Andor ügyvédjelölt, védő jelenlétében Aradon, 1918. évi május 18. napján megtartott zárt tárgyalás alapján, a vád és védelem meghallgatása után, meghozta a következő

Ítéletet:

Koch Jánosné sz. Szabó Julianna vádlott, 40 éves, ref. vallású, gödöllői születésű, aradi lakos, magyar állampolgár, Marta-gyári műhelyfőnök neje, ír, olvas, vagyontalan, bűnde az 1914. évi 41. t. c. 1. §-ába ütköző s annak 3. §-a első bekezdése szerint minősülő egy rendbeli rágalmazás vétségében, amelyet egy követett el, hogy Aradon 1918. évi január hó 7-én írt, Szedőkné Lászlónak küldött levelében Lelkes Jánosról más előtt azt a tényt állította, mely szerint ez neje ép észszel a bolondok közé bezáratta, összerugdosta, ráfogta, hogy örült azt akarta, hogy kényszerzubbonyt adjanak rá, pedig semmi baja nincsen, a bánásmódja gyilkosság, — mely ténybeli állítás valóság esetében őt a közmegegyezésnek tenné ki.

A kir. járásbíró ezért Koch Jánosné vádlottat az 1914. évi 41. t. c. 3. §-a első bekezdése alapján a Btk. 92. §-ának alkalmazásával (100) Ezvszáz korona pénzbüntetésre mint főbüntetésre, emelkül (20) Husz korona pénzbüntetésre mint mellékbüntetésre ítéli; a szabadságvesztés és a pénzbüntetés végrehajtását a Bn. 1-3. §-ai alapján (3) Három évi próbaidőre felfüggeszti, a pénzbüntetést behajthatatlansága esetére a Btk. 53. §-a alapján (5) Öt s illetve (1) Egy napi fogházra kell átváltotatni. A szabadságvesztés büntetést megkezdésének a napjától kell számítani.

A pénzbüntetést az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt kell végrehajtás terhével az aradi kir. járásbíróhoz vezetőjénél az 1892. XXVII. t. c. 3. §-ában meghatározott célra megfizetni.

A vádlott a Bp. 480. §-a értelmében köteles az ezután felmerülő bűnügyi költséget az államkincstárnak megtéríteni; de e költségeket a kir. járásbíró az 1890. XLIII. t. c. 4. §-a alapján egyelőre behajthatatlannak nyilvánítja.

Ellenben egy rendbeli, az 1914. évi 41. t. c. 2. §-ába ütköző becsületsértés vétségének a vádja alól a Bp. 326. §. 2. pontja alapján Koch Jánosné felmenti. Továbbá egy rendbeli, az 1914. évi 41. t. c. 1. §-ába ütköző rágalmazás vétsége miatt a további eljárást vád hiányában a Bp. 323. §-a értelmében megszünteti.

Főmagánvádlót azon kérelmével, hogy a vádlott részéről becsatolt levelek részére kiadassanak, elutasítja. Egyben az 1914. évi 41. t. c. 28. §-a alapján elrendeli, hogy jelen ítélet indo-

kalval együtt az Aradon megjelent Aradi Közlöny című naplapban Koch Jánosné vádlott által közzétessék.

Ítélet:

1918. évi február hó 14-én Lelkes János vádlottványt tárgyalott elő Koch Jánosné ellen két rendbeli rágalmazás és egy rendbeli becsületsértés vétsége miatt, mert Aradon mások előtt róla azt állította, hogy nyomdászkegy után jár. — továbbá Aradon 1918. évi január hó 7-én keletkezett levelében róla azt a tényt állította, hogy neje ép elmével a bolondok házába záratta, bolott semmi baja nincsen, meg-rugdosta. — továbbá 1917. évi december hóban őt gazember kifejezéssel illette.

A tárgyalás folyamán Koch Jánosné vádlottnak részbeni beismerésével, továbbá a vád tárgyát képező s a feljelentéssel csatolt levelével s Aradvármegye közokmányának 1298-1918. sz. és Békésvármegye közokmányának 471-1918. sz. iratához és véleményével, mely szerint Lelkes Jánosné az aradi közokházba mint idegbajos lett felvéve s innen 1. évi január hó 18-án a békésvármegyei közokházba dr. Löwinger közokházi főorvos kiállított bizonyítványa alapján mint idegbajos vétett fel és ma is kórházi ápolás alatt van, a bíróság bizonyítva látta azt a tényt, hogy Koch Jánosné a vád tárgyát képező s Aradon 1918. január 7-én keletkezett levelében Lelkes Jánosról más előtt azt a tényt állította, miszerint neje — jólehet semmi baja nincsen — ép észszel a bolondok közé záratta, olyan baj, amit csak ráfogtak, összerugdosta s azt akarta, hogy kényszerzubbonyt adjanak rá s eljárása gyilkosság, — mely ténybeli állítások valóság esetén a közmegegyezésnek tennék ki.

Tekintettel arra, miszerint a vádlott a fenti ténybeli állításait Lelkes Jánosnénak a panasza alapján tette s tekintettel arra, hogy a fenthivatkozott aradvármegyei s illetve békésvármegyei közokházi vélemények szerint Lelkes Jánosné idegbetegségben szenved, így az általa tett kijelentések nála épen mint a betegségének a tünetei jelentkeznek, tehát akkor, amikor a vádlott a fenti kijelentéseket tette, kellő körültekintéssel s alaposággal nem járt el s azok valódiságáról kétsőn meggyőződve nem volt, ezért a bíróság a bűnösségét megállapította.

Egy rendbeli rágalmazás vétsége miatt ellenben a főmagánvádló a vádat eljuttatta, ez okból az eljárás e miatt megszüntetendő volt a Bp. hivatkozott §-a alapján.

Egy rendbeli becsületsértés vétségének a vádja alól a Bp. hivatkozott §-a alapján a vádlott felmentendő volt, mert a bíróság Koch Jánosné tagadásával szemben ezt a vádat bizonyítva nem látta.

Vádlottnak a fenti körülírt cselekménye az 1914. évi 41. t. c. 1. §-ába ütköző és annak 3. §-a első bekezdése szerint minősülő egy rendbeli rágalmazás vétségét képezi, miért is vádlottat, mivel beszámítást kizáró ok fenn nem forog, — ebben bűnösnek kimondani és büntetlen előzetének, mint enyhítő körülménynek figyelembe vételével a Btk. 92. §-át alkalmazni és ennek megfelelő, a rendelkezés részben megszüntetett büntetéssel szítani kellett.

A Bűnügyi Könyvtárban vádlott bűnösségének és elítélésének folyamánaként a Bp. 479. és 489. §-ai alapján marasztaltatott.

A kir. kincstár részére fizetendő bűnügyi költségek a vádlott igazolt vagyontalansága folytán az 1892. évi XLIII. t. c. 4. §-a alapján egyelőre behajthatatlannak nyilvánítottak.

A kir. járásbíró tekintettel vádlott bűntetlen előzetére, töredelmes beismerésére, megbánó magatartására, különös méltánylást érdemlő okot lát fenlőre a büntetés végrehajtásának felfüggesztésére s ettől az okból magaviselésére, életviszonyainak és az eset többi körülményeinek figyelembe vételével kedvező hatást vár, a vádlottat kiszabott büntetést a Bn. 1. és 2. §-ai alapján 3 évi időtartamra felfüggesztette.

Vértett ítélet a tárgyalás folyamán kifejezett kívánatára az ítélet közlését a bíróság az 1914. évi 41. t. c. hivatkozott §-a alapján elrendelte.

Arad, 1918. évi május hó 28-án.

Zih József s. k. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelesít: Haglauer, kiadó. 5172.

Villan - vasaló

elcsúszott minőség, kapható amíg a készlet tart 5138

Pálinkás L. és Társa

villanyműszerész

Arad, Deák Ferenc-utca 2. sz.

BOR

borozás, elhelyezés.

Negyedezázados, szakmabeli tapasztalatok. Megbízható elintézés. Borszármazási eszlelték és cikkek (részletes ajánlatok alapján) közzététel. Díjmentes nyilvánosság. 4921

SCHATELLES Ügyvédség Lajos. A. Telefon 16. sz. —: Idei már keresték.

Mindenféle

zöldfőzeléket

vagonokból szállítok, 10 fillérrel a termelő áron felül. 9081

Ed. Buchwald, Nákófalva.

veska, használt

ólomcsöveket

és egyéb

ólomtárgyakat

megvételre keresnek

Aradi nyomda részvénytársaság.

HÖLGYVEVŐINK FIGYELMÉBE!

Részletes tájékoztatót, leírást és utasítást díjtalanul küld bárkinek HÁNZU drogeria ARAD. Vezetőadónak 20% árengedmény.

Dr. Jutassy József tanár, összes készítményeinek, gyógy, házi, kozmetikus szepítő, májfolt és hámlasztó kenőcsök, arcviz, arctej, arcessencia, archámlasztó, zománc, hajfesték, hajszesz, hajszintelenítő, hajderítő, szőrvesztő, vértisztító-tea, puder, szappan stb. aradi főraktára a

HÁNZU DROGERIÁBAN van.

Ezen lerakatot a hölgyek kényelmére, a hosszadalmas várakozás elkerülése és a jelentékeny postaköltség megtakarítása végett létesítettük és kérjük t. vevőinket, hogy a jövőben szíves megrendeléseikkel és egyéb felvilágosításokért fenti céghez fordulni szíveskedjenek.

Dr. Jutassy József,

Kozmetikai gyógyintézete

Budapest, Kossuth Lajos u. 4.

Aranynak beváltom grammját 10.— K-lg

14 karátos arany grammját 11.— K-lg

Ezüst evőeszközöket és ezüst tárgyakat a legmagasabb árakon vesz

**Központi arany beváltó
ékszerész**

(törvényileg bejegyzett cég) 1731

Arad, József főherceg-ut 12. sz.
(Lutheránus templom mellett.) — Telefon 1153

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk.

Minden szó hirdetésre 80 fillér. Vastagabb betűkkel 60 fillér.

A vastagabb betűkkel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 6 óráig vesszünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

A legkisebb hirdetés ára 10 szög 3 korona.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Levelezés.

G. Boldog voltam, hogy láthattam. De fölszakadtak a beporodó sebek... 5177

VIDEKI VIGVEDÉLYO urileány szórakozás, esetleg későbbi ismeretség céljából, levelezni óhajt 30 év körüli intelligens uriemberrel. Teljes című leveleket a kiadóba „Nem élhetek muzsikaszó nélkül” jellegre, a kiadóhivatal továbbítja. 5180

Házasság.

INTELLIGENS és szolid uriember, rom. kath., 30 éves, jó állással, házasság céljából ismeretséget óhajt egy szolid urileánnyal, vagy fiatal gyermektelen özvegyvel, kinek kevés hozomány, vagy egy kisebb családi háza van. Leveleket „Édes boldogság” jellegre a kiadóba kérék. 5190

23 ÉVES kereskedő segéd házasság céljából ismeretséget keres egy hozzáillő nővel. Leveleket „Keresztény” jellegre a kiadó továbbítja. 5186

NŐGÜLÉS CÉLJÁBÓL megismerkedne rom. kath. hadmentes, vagyonos 38 éves kereskedő, szolid, háztartást élő, vagyonnal rendelkező, gyermektelen özvegyvel vagy leánnyal. Komoly címmel ellátott leveleket „Háztulajdonos” jellegre a kiadóba kérék. 5192

Alkalmazást keres.

INTELLIGENS FIÚ, ki a negyedik osztályt végezte, motorkezelői vizsgával gazdasági vagy irodai ajánlkozik. Cím a kiadóban. 5208

PÉNZTÁRNOKI állást keres 5 évi gyakorlattal bíró nő. Cím a kiadóhivatalban. 5186

PERFEKT gyors- és gépirónő, több évi gyakorlattal, állást keres. Cím a kiadóban. 5203

NYUGALMAZOTT postai tiszt pénzheszedői felügyelői vagy ehhez hasonló állást keres. „50” jellegre a kiadóhivatalba. 5200

PÉNZBESZEDŐI állást keres ezen a téren gyakorlott, megbízható egyén. Esetleg raktárkezelőnek, vagy munkafelügyelőnek is elmegy. Címe: Új-u. 9a. 5190

KISZOLGÁLÓ ÉS KÖNYVELŐNŐK ajánlkozom helybeli üzletbe, kereskedelmi célszolgáival. Cím a kiadóhivatalban. 5182

INTELLIGENS NŐ háztartásnőnek vagy gazdaságnőnek ajánlkozik, helyben vagy vidéken. Cím a kiadóhivatalban. 5184

Alkalmazást nyer.

ÜGYES KISZOLGÁLÓ LEANYT, azonnali belépésre keresek. Dávid fűszerüzlet, Erdélyi-ut 11. 5210

JÓL FŐZŐ SZAKÁCSNŐ (esetleg bejáró) nagy fizetéssel felvétetik Jókai-ter 3. sz. a. (Várba vezető híd mellett). Felvételtől lehet délután 3-5 óra közt. 5197

AZ ORSZÁGOS HADIGONDÓZÓ HÍVATAL Neuman-féle kórházában a felügyelői állás megüresedvén, azonnali betöltendő. Hasonló alkalmazásban gyakorlattal bírók ezt igazoló okmányai felszerelt kérvényüket gazdasági hivatalunkban folyó hó 25-éig nyújtsák be. Ezen állással havi 120 koronára fizetés, lakás és teljes ellátás jár. 5201

KALYHASTANULÓKNAK jóhárzól való fiúk fizetéssel, esetleg koszt és lakással, felvétetnek. Balogh kályhagyár. 5183

TANITÓNO, aki elad és második osztály levezetési tanítására is vállalkozik, vidékre szívesen megy, intelligens családnál azonnal otthont talál. Bővebbet Spielmann, Karolina-utca 3. 5187

AZONNALI BELÉPÉSRE keresünk egy olyan íróstandót, aki az irodai teendőkhöz gyors- és gépirásban kellő jártassággal bír. Fizetés megállapodás szerint. Aradmegyei Mezőgazdasági Ipari és Kereskedelmi 5181

NÉMET kereskedelmi munkatársaknak is gyakorlott munkaerő alkalmazást nyer. Ajánlatok „Német” jellegre a kiadóba. 5193

GYORS- és GÉPIRÓ kisasszony, ki egyéb irodai teendőkhöz is jártas, felvétetik Ehrenfeld Ignác főszerszámgéreskedésében Aradon. 5196

FŐZŐST VALLALÓ háziasszony pusztára, Aradhoz közel keresetlik. Arad, postafőkö 163. 5083

PERFEKT FŐZŐNŐ vidékre augusztus 1-ére felvétetik. Személyesen bemutatkozás. Dr. Steinltzer Pálné Arad, Kolcsay-utca 1. 5124

IDŐSEBB ASSZONY, jó ellátással beteg mellé keresetlik mint ápolónő. Gáspár József, József főherceg-ut 17. 5139

NEGY KÖZPONTIALLYT végzett jó megjelenésű nő gyakornoknak felvétetik a Házú drogeriában. 5150

GÉPIRÓ alapos gyakorlattal felvétetik. Bővebbet a kiadóhivatalban. 5201

GYORSIRÓ teljesen perfect, délutáni és esti foglalkoztatásra keresetlik. Cím a kiadóban. 5000

Vétel és eladás.

LŐSZORMATEAC három részben levő, keveset használt, eladó. Cím a kiadóhivatalban. 5078

ELADÓ. 4 drb. jó minőségű 30-40 hektáros tölgyfa kád. Nikolett Dóme ügyvéd, Mária-Radna. 5178

GERENDÁK és ládák eladó. Purgly Lajosné-u. 110. 5161

TOJÁSKIKÖLTŐGÉP, körülbelül 200 tojásra alkalmas, eladó. Megtekinthető a 9-ik repülő század szolgálattevő őrmesterénél. 5176

ELADÓ három darab Heinrich-féle kerékes borszivattyú. Bővebbet a kiadóhivatalban. 5173

ELADÓ Gási László-u. 8., férfi ruha, mángorió gép, 2 petróleumos hordó. 5169

HALVANYZÓLD világoszürke vászonkosztüm, különféle vastagságú cernából horgolt csipke eladó. Érdeklődhetni 9-12-ig, 3-6-ig Luther-utca 1., II. e. 14. 5170

BZÁP SMYRNA-SZÖNYEG, 4x7 nagyság, eladó. Ferenc-ter 14. 5198

4 DARAB ABLAK, 2 szárnyú ajtó, ujak, eladók. Bővebbet Varjassy Lajos-u. 120., Bálintnál. 5204

ANTIK butorok, egyéb tárgyak, csakis uriembernek eladók. Cím a kiadóban. 5194

ZSOMBOLYAI 253. sz. kátránymatlasz horvát cserepet nagyban és waggontételben is ajánlunk. Pankotai cementárnyagár, Pankota. Telefon száma: Pankota 9. és Arad 10-84. 4090

ELŐRENDÜ szilfahárs kapható Borkor szállítónál, Arad. 4649

KEKKOVERT ausigát ajánl Färber Lajos, Arad. 4689

TARLO REPAMAGOT utolsó termésű, csirkepeste ajánl Färber Lajos, Arad. 4709

VOROSHAGYMAT, foghagymát, sárgarépat, petrezselymet, főzőbőket, zöldségeket, stb. maximális árakon szállítunk. Aradforgalmi Részvénytársaság. Mákó. 331

ZOLD FOZELŐKEKERT, gyümölcsöket nagyban és kisnyben szállítok, maximális árban. Továbbá friss 618 és száraz belak kaphatók. Luttvak József, Arad, Telefon 615. 1141

KOCSIKENŐCSOT, kitenő, kátránymatlaszt ajánl Färber Lajos, Arad. 5040

AJANLUNK 240 darabos tételként új divatos női velour és nevez kalapját, azonnali szállítással. Kalapbazar, Arad. 5096

FUZIFA ÖLSZÁMRA ÉS CEMENT kapható az Aradi Kereskedelmi és Aradforgalmi R. T.-nél. Telefon 986. 5004

ELADÓ modern ebédibutor. Flórián-utca 14. 2677

VENDÉGLŐI BERENDEZÉS, jégsekereyek, üvegtermékek, hordók eladók. Gróf Leiningen-utca 1. 7074

SZILVA, ALMA, KÖRTE kapható Dr. Valkányi szőlőgazdaságában, Opálos. 5088

LUXUS JUKKER lőszerszám, háboru előtt készült, eladó. Arad, postafőkö 163. 5082

KÉT DARAB elegáns cserépkályha, fűdőkád, mosdó eladó Chorin Áron n. 1., I. em. 5206

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő fedeles hintó és lőszerszám, megvételre keresetlik. Aradi Termény és Aruraktár Részvénytársaság. 5144

ASZOKHORDÓ 14 darab 12-15 H. eladó. Böttelheim és Fleiszig, Attila-ter 2., I. em. 5-7-ig. 5135

ANTIQUE BIEDERMAVER ebédli eladó. Cím a kiadóhivatalban. 5164

Ingatlan.

ZSÓFIA-UTCA 6., Szőlő-utca 8. számú házak sürgősen eladók. 5206

ELADÓ s azonnal lakható Ujaradon minden kényelemmel ellátott adomentes, modern ház és egy nagy kertes jövedelmező magánház. Bővebbet Varjassy Lajos-utca 124. 5174

HATÁR-UTCA és Péter-utcai sarokház eladó. Bővebbet Fekete, Szabadság-ter 5-6. 5168

TÖKÖLY IMRE-UTCA 8. számú ház eladó. 5167

CSERNOVITS PÉTER-U. 14. számú ház szabad kézből eladó. Bővebbet ugyanott. 5193

ELADÓ 8 adomentes magánház. Bővebbet Kosár-u. 1c. 5202

VARJASSY LAJOS-UTCA 80. számú magánház eladó. 5011

ZOLTÁN-UTCA 2. számú ház szabad kézből eladó. 4729

ARADON Magyar-utca 28. szám alatt lévő ház, mely áll 2 utcán, 4 udvari szobából, 3 konyhából, egy nagy munkaműhelyből, kertből, szabad kézből eladó. Értekezhetni levélileg Bercsényi Sándor tb. főszolgabíróval, Szászváros. 5051

KÖZEP-UTCA 14. számú ház szabad kézből eladó. 5103

PURGLY LAJOSNÉ-UTCA 103-105. számú ház eladó. 5110

ELADÓ HAZAK: Erzsébet királyné körúton 2 emeletes modern sarok épület. A vasúthoz közel ház, korszerű és ültetherendezéssel. A Szabadság-terhez közel magánház. Az Andrassy-terhez közel magánház, ezekbe augusztus és szeptemberben betöltőzhet. Sarokház 8-900 m²-ből telekkel, 6 lóra istálló, szőlő, szőlőpadlás, a Szabadság-terhez közel. SZŐLŐK Győrök, Páloson, terméssel és felszereléssel. Böttelheim és Fleiszig ügyvédség, Attila-ter 2/L, délután 5-7-ig. 5115

LIPÓT-UTCA 24. SZÁMÚ ház, szabad kézből eladó. Bővebbet Kapa-utca 24. 1540

ELADÓ Purgly Lajosné-utca 114. számú ház egy 2 szobás és két 1 szobás lakással. Nagy kert, baromfi udvar és diszkrét állat. Villany bevezetve. Bővebbet Flórián-utca 5. sz., I. em. 5151

BELVÁROSBAN két földszintes, két utcára nyíló, hat lakásból álló ház, azonnal eladó. Bővebbet Szabadság-ter 7. sz., I. em. Aradi Általános Takarékpénztár Részvénytársaság. 5145

MEGVÉTELRE KERESSEK egy-két holdas szőlőt terméssel, ár megjelöléssel. Fuccaró Silvonné Újmiklaka, Fő-ut 43., Aradmegye. 5132

**Apróhirdetéseket
lásd a 13-ik oldalon.**